



---

## **Manual de Operación**

Vérsion 1.1

---

### **• ADVERTENCIA •**

Este manual, contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones, tal como, la responsabilidad del fabricante. Todo el manual se debe leer cuidadosamente.

---



# Tabla de Contenidos

<b>Estación Telefónica Digital de Comunicqué</b>	<b>1</b>	<b>Establecer Privacidad</b>	<b>9</b>
<b>Iniciando</b>	<b>2</b>	Silenciar Micrófono .....	9
El Estado de Reposo .....	2	No Perturbar .....	9
Manejando Llamadas - Las Básicas .....	2	Proteger Llamadas .....	9
<i>Modo Manos Libres</i> .....	2	Modos para Contestar .....	9
<i>Acceso a una Línea</i> .....	2	<i>Normal</i> .....	9
<i>Contestando una Llamada Externa</i> .....	2	<i>Centinela Nocturno</i> .....	9
<i>Iniciar una Llamada Interna</i> .....	2	<i>Operador Automatizado</i> .....	9
<i>Ver Las Etiquetas de Estaciones</i> .....	2	<i>Alternar Entre Modos de Contestar</i> .....	10
<i>Terminar una Llamada</i> .....	2	<b>Personalizar sus Teléfonos</b>	<b>11</b>
Llamadas en Espera .....	2	Directorios de Marcación Rápida .....	11
<i>Espera en el Sistema de Gran Abertura</i> .....	2	Música de Fondo .....	11
<i>Espera Exclusiva</i> .....	2	<i>Programar el Radio</i> .....	11
<i>Volver a Llamar en Espera</i> .....	2	Contraste e Iluminación Interna .....	11
<i>Contestar una Llamada en Espera</i> .....	3	Seleccionar Marcación de Pulso o Tono .....	11
Dirigir Llamadas a Otra Estación .....	3	<b>Integrar Equipo Normal (Opcional)</b>	<b>12</b>
<i>Transferir una Llamada</i> .....	3	Opciones de la Unidad de Interface Analógica Doble .....	12
<i>Rellamar de una Transferencia</i> .....	3	Interface por Fax .....	12
<i>Transferir al Buzón</i> .....	3	<i>Recibir un Fax</i> .....	12
Repetición del Número Marcado .....	3	<i>Enviar un Fax</i> .....	12
<i>Repetición Automática del Número Marcado</i> .....	3	<b>Características Adicionales</b>	<b>13</b>
Establecer Llamadas a Varias Partes .....	3	Notificación de Falla de Energía .....	13
<i>Escuchar en Grupo</i> .....	3	<i>Falla de Batería</i> .....	13
<i>Llamada por Conferencia</i> .....	3	<i>Falla de Energía CA</i> .....	13
Manejando Líneas Ocupadas .....	4	<i>Falla de CA y Batería Baja</i> .....	13
<i>Regreso de Llamada de Línea</i> .....	4	Teléfono de Reserva .....	13
<i>Retención Automática de Línea</i> .....	4	Características de Acceso Remoto .....	13
Enviar Llamadas .....	4	<b>Estaciones de Intercomunicador y Puerta (Opcional)</b>	<b>15</b>
<i>Enviar Llamadas a Estaciones</i> .....	4	Operación de la Estación Intercomunicador .....	15
<i>Enviar Llamadas de Estaciones de Puerta y Líneas (Fuera del Local)</i> .....	4	<i>Buscar y Contestar Llamadas</i> .....	15
Difusión de un Anuncio .....	5	<i>Terminar una Conexión</i> .....	15
<i>Búsqueda General</i> .....	5	<i>Música de Fondo</i> .....	15
<i>Búsqueda "Cita"</i> .....	5	<i>No Perturbar</i> .....	15
Estado de las Líneas .....	5	<i>Ajustar el Volumen del Altavoz</i> .....	15
Monitoreo del Cuarto .....	5	<i>Activar Cerradura de Puerta</i> .....	15
Grabando .....	6	Operación de la Estación de Puerta .....	15
Registro de Visualizador de Llamadas .....	6	<b>Programar Estaciones</b>	<b>16</b>
Teclas de Seguridad y Automatización (Opcional) .....	6	Programar un PIN de Estación (PIN= Número de Identificación Personal) .....	16
Teclas de Emergencia - Fire (Fuego), Auxiliary (Auxiliar) y Panic (Pánico) (Opcional) .....	6	Grabar un Saludo para la Estación .....	16
<b>El Centro de Mensajes</b>	<b>7</b>	Programar Nombres y Etiquetas .....	17
Estado del Centro de Mensajes .....	7	Programar Marcaciones Rápidas de Estación .....	17
Recuperando Mensajes .....	7	<i>Entrar Pausas en los Números de Marcación Rápida</i> ..	17
Rellamar .....	7	<i>Editar y Borrar Números de Marcación Rápida</i> .....	17
Mensajes Memos .....	7	Niveles del Volumen de la Estación .....	18
Transferir Mensajes .....	8		
Interceptar Llamadas .....	8		

Programar el Modo de Timbre de Estación .....	18
Fijar el Despertador de la Estación .....	18
Modo Iluminación Interna Nocturna .....	19
Programar la Audición de Estaciones .....	19
Fijando las Estaciones Intercomunicador al Modo No Perturbar (Opcional) .....	19
<b>Programación del Sistema</b> .....	<b>20</b>
Programación del Sistema .....	20
Programar PINs (Números de Identificación Personal) del Sistema .....	20
Grabar Saludos para el Sistema y Estaciones .....	20
Programar Etiquetas de Estaciones y Líneas .....	21
Marcación Rápida del Sistema .....	21
Programar Códigos de Centinela Nocturno .....	22
<i>Borrar Códigos de Centinela Nocturno</i> .....	22
<i>Editar Códigos de Centinela Nocturno</i> .....	22
Programar Estaciones de Radio del Despertador .....	22
Programación de Intentos de Rellamadas y Timbres del Centro de Mensajes .....	23

Monitoreo de un Cuarto .....	23
Opción para Grabación .....	23
Control del Altavoz .....	24
Difundiendo Música de Fondo .....	24
Programar los Números de Enviar Llamadas .....	24
Fijar la Hora y Fecha .....	25
Economizador de Llamadas Interurbanas .....	25
Reajuste del Sistema .....	26

<b>Hojas de Programación del Sistema</b> .....	<b>27</b>
PINs del Sistema .....	27
Modo Del Reloj .....	27
Intentos de Rellamar y Timbres de Centro de Mensajes ...	27
Códigos de Centinela Nocturno (100 Máximo) .....	27
Enviar Llamadas .....	27
Marcaciones Rápidas del Sistema (300 Máximo) .....	28
Teclas de Automatización y Seguridad .....	28

## **Ajustes de las Estaciones 29**

### **FCC COMPLIANCE STATEMENT**

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4

#### **IMPORTANT INFORMATION**

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number of this equipment.

**NOTIFICATION TO TELEPHONE COMPANY** The customer shall notify the telephone company of the particular line to which the connection will be made, and provide the FCC registration number and the ringer equivalence of the protective circuit.

FCC Registration Number: F53CAN-24626-MF-E

AC REN: 1.4B

DC REN = 1.2

Service Order Code: 9.0F

USOC Jack: RJ-11C

Authorized Network Ports: 02LS2

**TELEPHONE CONNECTION REQUIREMENTS** Except for the telephone company provided ringers, all connections to the telephone network shall be made through standard plugs and telephone company provided jacks, or equivalent, in such a manner as to allow for easy, immediate disconnection of the terminal equipment. Standard jacks shall be so arranged that, if the plug connected thereto is withdrawn, no interference to the operation of the equipment at the customer's premises which remains connected to the telephone network shall occur by reason of such withdrawal.

**INCIDENT OF HARM** Should terminal equipment or protective circuitry cause harm to the telephone network, the telephone company shall, where practicable, notify the customer that temporary disconnection of service may be required; however, where prior notice is not practicable, the telephone company may temporarily discontinue service if such action is deemed reasonable in the circumstances. In the case of such temporary discontinuance, the telephone company shall promptly notify the customer and will be given the opportunity to correct the situation.

**ADDITIONAL TELEPHONE COMPANY INFORMATION** The security control panel must be properly connected to the telephone line with a USOC RJ-31X telephone jack.

The FCC prohibits customer-provided terminal equipment be connected to party lines or to be used in conjunction with coin telephone service. Interconnect rules may vary from state to state.

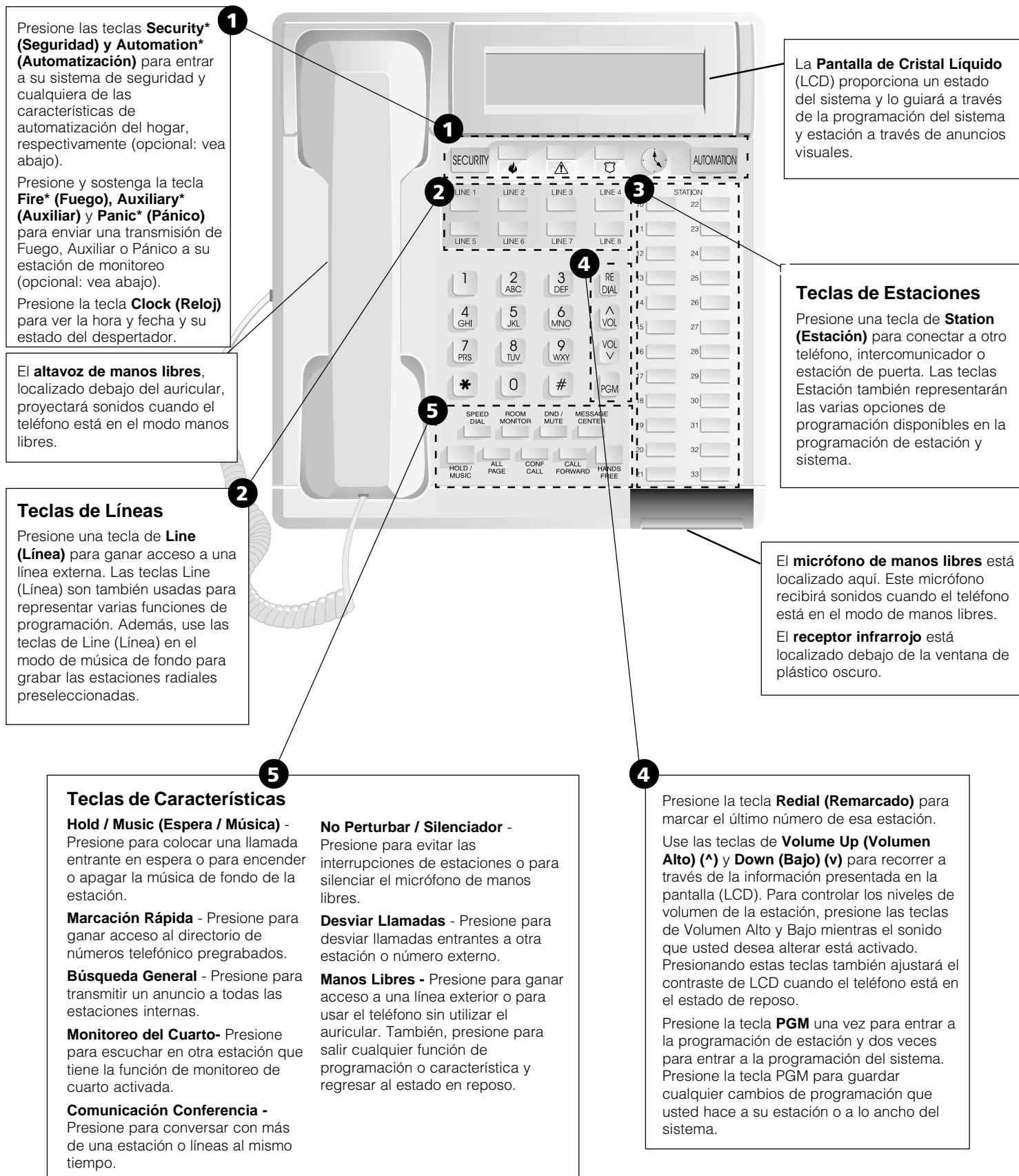
**CHANGES IN TELEPHONE COMPANY EQUIPMENT OR FACILITIES** The telephone company may make changes in its communications facilities, equipment, operations or procedures, where such actions are reasonably required and proper in its business. Should any such changes render the customer's terminal equipment incompatible with the telephone company facilities the customer shall be given adequate notice to the effect modifications to maintain uninterrupted service.

**RINGER EQUIVALENCE NUMBER (REN)** The REN is useful to determine the quantity of devices that you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs of all devices connected to one line should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that you may connect to your line, you may want to contact your local telephone company.

**EQUIPMENT MAINTENANCE FACILITY** If you experience trouble with this telephone equipment, please contact the facility indicated below for information on obtaining service or repairs. The telephone company may ask that you disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

Digital Security Controls Ltd. 160 Washburn St., Lockport, NY 14094

# Estación Telefónica Digital de Communiqué



\* Estas teclas son usadas en conjunto con su equipo de seguridad del hogar y deben ser programadas por su instalador. Usted debe tener una Tarjeta de Interface de Seguridad Communiqué para que estas teclas funcionen. Por favor pregunte a su instalador por más información.

# Iniciando

---

Las siguientes secciones explican las características básicas del sistema telefónico integrado de Comunicqué. Todas las instrucciones son explicadas usando un teléfono electrónico Comunicqué.

Si tiene otros teléfonos conectados a su sistema vía una unidad de Interface Analógica Doble, por favor consulte la sección "Opciones de la Unidad Interface Analógica Doble" en la página 12 para verificar cuales funciones no serán accesibles desde esos teléfonos.

Antes de que empiece a leer las siguientes instrucciones, consulte el diagrama en la página 1 para que se familiarice con el teléfono Comunicqué.

## El Estado de Reposo

Cuando el teléfono está sin ocupar y no está realizando ninguna función, está en el estado de reposo. En el estado de reposo, el mensaje se leerá ...

```
WED 04/24 12:50A
<answering mode>
```

Para regresar al estado de reposo, regrese el auricular a su soporte y presione la tecla Handsfree (Manos Libres) hasta que la fecha y hora sean mostrados en la pantalla.

Todas las funciones en este manual son descritas como entradas de un teléfono en su estado de reposo.

## Manejando Llamadas - Las Básicas

### Modo Manos Libres

Cada teléfono Comunicqué tiene una tecla marcada "Handsfree" (Manos Libres). Presionando esta tecla cuando el teléfono está en el estado de reposo es lo mismo como levantar el auricular. Todos los sonidos, sin embargo, serán proyectados a través del altavoz del teléfono y su voz será transmitida por el micrófono manos libres.

La tecla Handsfree (Manos Libres) es también usada para regresar el teléfono Comunicqué a su estado de reposo. Puede salir de cualquier función del teléfono presionando la tecla Handsfree (Manos Libres) hasta que la hora y fecha aparezcan en la pantalla del teléfono.

### Acceso a una Línea

Para ganar acceso a una línea telefónica externa, levante el auricular y presione la tecla Line (Línea). Para tener el teléfono en el modo de manos libres, presione una tecla Line (Línea) sin levantar el auricular.

Si la característica Línea Primaria ha sido habilitada para ese teléfono, levante el auricular o presionando la tecla Handsfree (Manos Libres) automáticamente selecciona una línea telefónica. Pregunte a su instalador si la Línea Primaria ha sido habilitada para sus teléfonos.

Una vez que usted ha entrado una línea exterior, marque el número telefónico deseado. Para liberar la línea, coloque el auricular de nuevo en su soporte o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) si está hablando en el modo de manos libres.

### Contestando una Llamada Externa

Como contestar una llamada entrante depende si la Preferencia de Timbre de Línea está habilitada o inhabilitada en la estación. Cuando la Preferencia de Timbre de Línea está inhabilitada para la estación, presione la tecla Line destellante que corresponde a esa llamada entrante. Si la Preferencia de Timbre de Línea está habilitada para su estación, simplemente levante el auricular o presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

### Iniciar una Llamada Interna

Para hacer una llamada desde una estación interna a otra, presione la tecla de Station (Estación) correspondiente. Ambas partes escucharán dos tonos (beeps) cortos indicando que la conexión ha sido realizada. La pantalla mostrará el nombre de la estación a la cual usted se ha conectado. Una conversación puede ahora tomar lugar entre las dos estaciones internas.

### Ver Las Etiquetas de Estaciones

Un directorio de todas las etiquetas de las estaciones puede ser visto antes de realizar una llamada a otra estación interna. Para usar esta característica, presione "I" ([4]) desde el estado de reposo. El mensaje se leerá ...

```
Internal Station
Directory
```

Presione cada una de las teclas de Station (Estación) una después de la otra para ver todas las etiquetas de las estaciones. Cuando haya encontrado la estación que usted desea conectarse, presione la tecla Station (Estación) una segunda vez para hacer la conexión.

Para ver el número de la estación y etiqueta de la estación en la cual usted está, presione "N" ([6]).

### Terminar una Llamada

Para terminar una llamada, ya sea interna o externa, coloque el auricular de nuevo al soporte, o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) si el teléfono está en el modo de manos libres. Realizando cualquiera de estas funciones regresará el teléfono a su estado de reposo.

## Llamadas en Espera

Todas las llamadas externas pueden ser colocadas en un estado de espera temporal si alguien en este momento no está disponible para hablar con el comunicante. Las llamadas pueden ser puestas en espera de dos formas diferentes: espera en el sistema de gran abertura, donde la llamada puede ser recuperada desde cualquier teléfono en el sistema, y una espera exclusiva, donde la llamada puede ser solamente recuperada por la estación que la puso en espera.

### Espera en el Sistema de Gran Abertura

Mientras está conectado a una línea externa, presione la tecla de Hold (Espera) una vez y el comunicante será colocado en espera. La tecla de Line (Línea) correspondiente destellará rápidamente en la estación que inició la espera y destellará lentamente en todas las otras estaciones. La llamada puede ser recuperada desde cualquier otra estación presionando la tecla de línea correspondiente.

### Espera Exclusiva

Mientras está conectado a una línea externa, presione la tecla de Hold (Espera) dos veces y el comunicante será colocado en espera exclusiva. La tecla de Line (Línea) correspondiente empezará a destellar lentamente en la estación que inició la espera y estará iluminada continua en todas las otras estaciones. Esta llamada puede ser recuperada solamente desde espera en la estación que inició la espera presionando la tecla de línea correspondiente.

### Volver a Llamar en Espera

Si una línea externa puesta en espera no es recuperada después de período fijo, la estación telefónica en la cual la espera fue iniciada empezará a timbrar. Si la línea no es contestada en esa estación dentro de un período fijado, todos los teléfonos en el sistema empezarán a timbrar y la

tecla de Line (Línea) correspondiente empezará a destellar lentamente como si fuera una nueva llamada entrante.

### Contestar una Llamada en Espera

La característica de Llamada en Espera solamente puede ser habilitada por su compañía telefónica local. Cuando la señal de Llamada en Espera es escuchada, usted puede contestar la nueva llamada, presionando la tecla PGM. La tecla PGM es usada en esta modalidad cada vez que un servicio telefónico agregado requiere que usted “destelle” la línea.

## Dirigir Llamadas a Otra Estación

### Transferir una Llamada

Esta característica le permite transferir la llamada externa a otra estación.

Para transferir una llamada externa, presione la tecla Station (Estación) correspondiente a la Estación que usted desea transferir la llamada. La conexión interna entre las dos estaciones será realizada y al comunicante le será colocado en espera automáticamente. Usted puede ahora anunciar al destinatario de la transferencia que están a punto de recibir una llamada. Cuando este anuncio es completo, regrese el auricular a su soporte o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) (si está hablando en el modo Manos Libres) y la llamada será transferida a otra estación.

### Rellamar de una Transferencia

Si la llamada transferida no es contestada dentro del período dado, o si el destinatario de la transferencia está ocupado, su teléfono dejará de timbrar y la llamada será transferida de nuevo a la parte original. Si la llamada no es contestada en la estación original, todos los teléfonos en el sistema empezarán a timbrar y la tecla Line (Línea) correspondiente destellará lentamente como si fuera una nueva llamada entrante.

### Transferir al Buzón

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensajes opcional instalada en el sistema.

Para transferir una llamada a un buzón de estación, presione la tecla de la estación correspondiente mientras está conectado a la llamada, después presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes) y cuelgue. El comunicante será transferido automáticamente a el buzón de la estación apropiada.

Para transferir un comunicante externo a un buzón del sistema, presione la tecla Message Centre (Centro de Mensajes) y después cuelgue.

## Repetición del Número Marcado

Para volver a marcar automáticamente el último número marcado en ese teléfono, presione la tecla Redial (Remarcado).

Si la tecla Redial (Remarcado) es presionada antes de ganar acceso a una línea, la línea que la última llamada fue marcada será seleccionada automáticamente. Para realizar una marcación del último número usando una línea diferente, usted debe primero seleccionar una línea específica antes de presionar la tecla Redial (Remarcado).

### Repetición Automática del Número Marcado

Activar la característica de la repetición automática del número marcado le permitirá hacer que su teléfono marque continuamente un número ocupado por cierto número de intentos programados o hasta que la conexión es realizada.

Cuando una señal de ocupado es escuchada, presione la tecla Redial (Remarcado). El teléfono procederá a marcar el número seleccionado continuamente. La pantalla mostrará el número de intentos de marcación a la medida que son

realizados junto con el número que está siendo marcado ...

Redials = 02  
5551212

Para programar el número de intentos de repetición de marcar, por favor consulte “Programar Intentos de Repetición del Número Marcado y Timbres del Centro de Mensajes” en la Programación del Sistema.



**Para que la característica de Repetición del Número Marcado funcione correctamente, cualquier otro servicio de repetición de marcado automático provisto por su compañía telefónica no debe ser activado.**

## Establecer Llamadas a Varias Partes

El Comunicqué ofrece varias formas, a través de la característica de escuchar en grupo y llamada por conferencia, para facilitar conversaciones múltiples.

### Escuchar en Grupo

La característica de escuchar en grupo activa el altavoz Handsfree (Manos Libres) mientras el auricular es dejado fuera de su soporte para que la conversación pueda ser escuchada por más de una persona.

Para habilitar escuchar en grupo cuando es conectado a un comunicante externo o a alguien llamando desde otra estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) mientras el auricular está fuera de su soporte. La tecla destellará lentamente para indicar que el teléfono está en el modo de escuchar en grupo. Ya que el micrófono de Manos Libres no está activado durante escuchar en grupo, usted debe hablar a través del auricular con el fin de ser escuchado por la parte conectada.

### Llamada por Conferencia

La característica Llamada por Conferencia le permite establecer una llamada de tres partes desde cualquier teléfono Comunicqué.

Para activar la característica de Llamada por Conferencia, presione la tecla Conference (Conferencia) mientras está conectado a una parte interna o externa. Esto automáticamente pondrá a la parte en espera. Conecte una segunda parte presionando la correspondiente tecla de Station (Estación) o llamándolos en una línea externa. Cuando la conexión a la segunda parte ha sido establecida, presione la tecla Conference de nuevo. Todas las tres partes ahora estarán conectadas.

Cuando una llamada por conferencia ha sido establecida, la tecla Conference (Conferencia) estará iluminada y la pantalla indicará las dos otras partes involucradas en la conferencia. Por ejemplo, si usted está en conferencia con Line 1 y Station 20, la pantalla del teléfono indicará las otras dos partes como sigue ...

Station 20  
Line 1

### Desconectar Una Parte

Para desconectar una parte de la llamada por conferencia y permanecer conectado con la otra, presione la tecla Line (Línea) o Station (Estación) correspondiente a la parte que desea permanecer conectado. La otra parte será desconectada automáticamente.

### Colocando una Llamada por Conferencia en Espera

Para colocar una parte involucrada en una llamada por conferencia en espera, presione la tecla Hold (Espera). La tecla Hold (Espera) y la tecla Conference (Conferencia)

empezarán a destellar lentamente y el tono de marcación interna será escuchado.

Presione la tecla Line (Línea) o Station (Estación) correspondiente a la parte que usted desea aún permanecer conectado. La tecla Conference (Conferencia) se apagará y la tecla Hold (Espera) continuará destellando lentamente. La otra parte será puesta en espera de la llamada por conferencia.

Para regresar a la llamada por conferencia la parte que está en espera, presione la tecla Conference (Conferencia).

## Manejando Líneas Ocupadas

El Comunicqué puede notificarle cuando una línea ocupada está libre, vía las siguientes características:

### Regreso de Llamada de Línea

Esta característica permite a su estación ser notificada cuando una línea anteriormente ocupada está libre. Cuando el tono de ocupado es escuchado en una línea deseada, presione "C" ([2]) y después cuelgue. Su estación está libre para realizar otras funciones. Cuando la línea está libre, el sistema notificará a su estación llamándolo de regreso con un timbre prolongado. Cuando la llamada de regreso es contestada, usted escuchará el tono de marcar de la línea seleccionada y podrá colocar su llamada. Si la llamada de regreso no es contestada después de 8 timbres prolongados, la solicitud será cancelada y la línea será liberada.

### Retención Automática de Línea

"Retención Automática (Camping-on)" en una línea significa que usted tendrá prioridad sobre esas estaciones la cuales están esperando para una línea de llamada de regreso. Cuando un tono ocupado es escuchado en una línea cualquiera, presione "C" ([2]) como usted lo haría con una línea de llamada de regreso, pero no cuelgue. Esperar con el teléfono descolgado asegurará que su prioridad de llamada es preservada. Cuando la línea queda libre, su estación automáticamente capturará la línea y el tono de marcar será escuchado.

### Retención Automática de Marcación Rápida

Si usted desea seleccionar un número de marcación rápida antes de iniciar la retención automática de una línea ocupada, usted debe primero seleccionar la entrada de marcación rápida desde su directorio. Una vez que ha seleccionado el número, presione una tecla Line (Línea). Cuando un tono ocupado es escuchado, siga los pasos de la retención automática de línea como se describió anteriormente. La tecla de Speed Dial (Marcación Rápida) destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Spd Dial Campon  
Line X

Cuando la línea queda libre, su estación automáticamente capturará la línea y marcará el número de Marcación Rápida.

### Retención Automática de Remarcado

Además de seleccionar un número de marcación rápida, usted puede también volver a llamar al último número marcado desde su teléfono cuando una línea ocupada queda libre. Para iniciar una retención automática de remarcado, primero presione la tecla Redial (Remarcado) y después presione "C" ([2]). El mensaje se leerá ...

Redial Camp-On  
Line X

Cuando la línea originalmente usada para iniciar la llamada está libre, su estación automáticamente capturará la línea y volverá a llamar al último número marcado.

## Enviar Llamadas

### Enviar Llamadas a Estaciones

Esta característica permite al usuario enviar todas las llamadas desde una estación a otra, o al centro de mensajes. Para activar enviar llamadas, presione la tecla Call Forward (Enviar Llamadas), la correspondiente tecla Station (Estación) empezará a destellar rápidamente indicando que la estación está a punto de tener sus llamadas enviadas a otra ubicación. El mensaje se leerá ...

Call Forward To:  
NONE

Presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes) u otra tecla Station (Estación) dependiendo de dónde usted desea hacer que todas las llamadas sean enviadas. La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Call Forward To:  
Station XX

...sí la llamada es enviada a una estación o

Call Forward To:  
Message Center

... si la llamada es enviada al Centro de Mensajes.

Cuando el usuario presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para regresar al estado de reposo, la tecla Call Forward (Enviar Llamadas) destellará lentamente para indicar que la estación está en el modo de enviar llamadas.

Para desactivar la estación de envío de llamadas, presione la tecla Station (Estación) destellando rápidamente. El mensaje se leerá ...

Call Forward To:  
NONE

Para regresar el estado de reposo, presione la tecla Handsfree (Manos Libres). La tecla de Call Forward (Enviar Llamadas) se apagará.

### Enviar Llamadas de Estaciones de Puerta y Líneas (Fuera del Local)

Esta característica permite a cualquiera de las ocho líneas Comunicqué también como a cualquier estación de puerta ser enviados a un número telefónico fuera del local.

Si una llamada entra en una línea que está enviada a un número fuera del local, el Comunicqué inspeccionará el sistema para una línea disponible. Cuando una línea es encontrada, el sistema capturará la línea y automáticamente marcará el número telefónico de fuera del local.

Si una campana de puerta es presionada en una estación de puerta que está enviada a un número fuera del local, el Comunicqué seguirá el mismo patrón de búsqueda de línea como fue indicado anteriormente. Si una línea es encontrada y la llamada es contestada en una ubicación fuera del local, el saludo de "Door Station Forward" será escuchado (consulte "Grabar Saludo de Estación y Sistema" en la Programación del Sistema). El usuario en la ubicación de fuera del lugar debe entrar [\*] seguido por el código de acceso remoto (si es necesario) en orden para ser conectado a la estación de puerta. Una vez conectado a la estación de puerta, una conversación bidireccional tomará lugar. Si una cerradura electrónica de puerta ha sido instalada en la

estación de puerta, puede ser activada desde la ubicación remota presionando [\*] [7] (vea “Características del Acceso Remoto” en la página 13). Si no hay líneas disponibles cuando la campana de puerta es presionada, la conexión será terminada.

Para encender o apagar envío de llamadas fuera del local, presione la tecla Call Forward (Enviar Llamadas) dos veces. El mensaje se leerá ...

```
Update Line and
Door STA CFWD
```

Todas las teclas Line (Línea) y Station (Estación) correspondientes a las líneas y estaciones de puerta que tienen programados números telefónicos fuera del local destellarán. Si la tecla está destellando lentamente, enviar llamadas está apagada. Si la tecla está destellando rápidamente, enviar llamadas está encendido. Para ver los números telefónicos de enviar llamadas fuera del local, presione cada una de las teclas destellantes. Para activar enviar llamadas fuera del local para una línea particular o estación particular de puerta, presione la correspondiente tecla que está destellando lentamente. La tecla empezará a destellar rápidamente y el mensaje se leerá ...

```
Call Forward ON
555-1234
```

Para apagar enviar llamadas, presione la tecla de nuevo. La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

```
Call Forward OFF
555-1234
```

Si la característica de enviar llamadas fuera del local ha sido activada, la pantalla indicará lo siguiente cuando el teléfono es regresado a el estado de reposo:

```
WED 01/28 02:30P
Call FWD Active
```



**Los números telefónicos fuera del local deben ser programados en la sección “Programación de los Números Telefónicos de Enviar Llamadas” en la Programación del Sistema**

## Difusión de un Anuncio

### Búsqueda General

La característica de Búsqueda General es usada cuando un anuncio será anunciado a todas las estaciones internas. Para realizar una búsqueda general, presione la tecla All Page (Búsqueda General) una vez. El mensaje se leerá ...

```
All Page
```

Haga un anuncio a través del auricular o el micrófono de manos libres. Cuando el anuncio es concluido, coloque de nuevo el auricular en el soporte o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) (si está usando el modo de manos libres) para finalizar la búsqueda.

### Búsqueda “Cita”

Una búsqueda general puede ser respondida en cualquier estación presionando la tecla All Page (Búsqueda General). Haciendo esto, una conversación privada puede por lo tanto tomar lugar. La pantalla indicará la estación de la parte conectada. El mensaje se leerá ...

```
Meet-Me Page
Station XX
```

## Estado de las Líneas

El administrador del sistema puede obtener el estado de cualquier línea activa, incluyendo el número marcado en la línea y la hora en que se activó. El administrador del sistema también puede terminar una llamada o comprometerse en una llamada por conferencia en la línea externa usando esta característica.

Desde el estado en reposo, presione “S” ([7]). La pantalla le indicará entrar su Número de Identificación Personal del sistema. Si el PIN correcto es entrado, o si ningún PIN es requerido, el mensaje se leerá ...

```
Line Status
Select Line
```

Las teclas Line (Línea) corresponden a todas las líneas activas que se encenderán. Si una tecla Line (Línea) iluminada es presionada, el estado de la línea activa será presentado. El mensaje se leerá ...

```
OC STA 10 12:00 P
555-1234
```

... para una llamada saliente o

```
IC STA 10 12:00
555-1234
```

... para una llamada entrante

Mientras está viendo el estado de una línea activa, presione “C” ([2]) para comprometerse con una llamada por conferencia en ese momento. Las dos partes involucradas en la conferencia aparecerán en la pantalla como sigue ...

```
Station 10
Line 1
```

Presione la tecla [#] para terminar la llamada cuando está viendo el estado de una línea activa.

## Monitoreo del Cuarto

La característica de monitoreo de cuarto es usada para escuchar en otra estación interna, como monitorear a un infante o para ayudar a determinar la causa de una alarma. La parte que está monitoreando no será escuchada por la estación que está siendo monitoreada. Una conversación bidireccional puede tomar lugar a cualquier momento durante un monitoreo del cuarto por presionando “T” ([8]).



**La estación que está siendo monitoreada debe estar en el estado de reposo en orden para que una conversación bidireccional pueda iniciarse.**

Para monitorear una estación, presione la tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto). La pantalla le pedirá el PIN del monitoreo del cuarto, si es programado. Si el PIN de monitoreo del cuarto es entrado correctamente, o si ningún PIN es requerido, el mensaje se leerá ...

```
Select Station
To Monitor
```

... si monitoreo es permitido en esa estación o

```
Monitoring Not
Allowed
```

... si monitoreo no es permitido en esa estación.



**La característica de monitoreo del cuarto puede ser habilitada para cada estación en la Programación del Sistema.**



---

## Grabando

Esta característica permite al usuario grabar una conversación. Cuando un usuario Comuniqué es conectado a otra parte - ya sea interna o externa - presione la tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) para empezar a grabar. La tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) empezará a destellar rápidamente. El anuncio audible "Recording" (Grabando) será escuchado (si está habilitado por su instalador) por ambas partes seguido por un tono. Después del tono, la conversación empezará a ser grabada. La conversación grabada será guardada en el buzón del sistema.

Para parar la grabación, presione la tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) que está destellando rápidamente de nuevo. La conversación actual puede todavía ocurrir pero el centro de mensajes será liberado.

Si el Centro de Mensajes es completado en su capacidad o en uso cuando la tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) es presionada, un tono de error será emitido y la conversación continuará sin interrupción.

Si el límite de grabación ha sido alcanzado cuando una conversación está siendo grabada, las partes conectadas escucharán el siguiente anuncio con voz si está habilitado:

*"The recording limit has been reached"*

*("El límite de tiempo de grabación ha sido alcanzado")*

La tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) que está destellando rápidamente dejará de destellar y la conversación continuará entre las partes conectadas.

Si una estación no tiene la capacidad de usar la opción de grabación, y la tecla Room Monitor (Monitoreo del Cuarto) es presionada durante una conversación, la tecla presionada será ignorada. Para más información con relación a grabación de llamadas, por favor hable con su instalador.

---

**!** *La característica de Grabación no puede ser activada si Llamada por Conferencia es usada.*

---

## Registro de Visualizador de Llamadas

Esta característica está diseñada para guardar la información de visualizador de llamadas por cada llamada entrante al Comuniqué. Hasta 100 llamadas serán guardadas en orden cronológico en una memoria local para cada línea. Para entrar al registro de visualizador de llamadas, presione "L" ([5]) desde el estado de reposo. Todas las líneas con información de visualizador de llamadas se iluminarán y el mensaje se leerá ...

Call Display Log  
Select a Line

Para ver la información de visualizador de llamadas para cualquier línea, presione la correspondiente tecla Line (Línea) iluminada. Si Line 1 es presionada, la tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Line 1  
10 Call (s)

Si una tecla de línea que no tiene llamadas registradas en ella es presionada, el mensaje se leerá ...

Call Display Log  
Empty

Después que una tecla Line (Línea) iluminada ha sido presionada, la información de visualizador de llamadas por cada llamada registrada en la línea escogida puede ser vista presionando las teclas Volume Up y Down (Volumen Alto y Bajo).

Cuando el usuario ha recorrido a una entrada deseada, presione la tecla (clock symbol) para ver la hora y fecha de la llamada. Para regresar a la visualizador de llamada anterior, presione la tecla (clock symbol) de nuevo.

Para borrar una entrada de registro de llamadas, recorra a la llamada deseada y presione "D" ([3]).

Cuando el límite de 100 llamadas guardadas es alcanzado, las nuevas llamadas que están timbrando en una línea particular serán registradas mientras las llamadas antiguas serán borradas.

---

## Teclas de Seguridad y Automatización (Opcional)

**!** *Estas teclas solamente funcionarán si la Tarjeta de Interface de Seguridad Comuniqué está instalada en su sistema. Por favor pregunte a su instalador por más información con relación a este aspecto del sistema Comuniqué.*

---

Presionando las teclas Security (Seguridad) y Automation (Automatización) proporcionará acceso a su sistema de seguridad y a cualquier característica de automatización del hogar en su sistema. Una vez que una de estas teclas es presionada, los mensajes con voz lo guiarán a través de su uso.

Las teclas Security (Seguridad) y Automation (Automatización) pueden también ser programadas para ganar acceso con un solo-botón a su sistema de seguridad y dispositivos de automatización.

Para las instrucciones completas con relación a la programación y uso de las teclas Security (Seguridad) y Automation (Automatización) y las teclas de características adicionales, por favor consulte el Manual de Instrucción de la Tarjeta de Interface de Seguridad Comuniqué.

---

## Teclas de Emergencia - Fire (Fuego), Auxiliary (Auxiliar) y Panic (Pánico) (Opcional)

**!** *Estas teclas solamente funcionarán si la Tarjeta de Interface de Seguridad Comuniqué está instalada en su sistema. Por favor pregunte a su instalador por más información con relación a este aspecto del sistema Comuniqué.*

---

Las teclas Fire (Fuego), Auxiliary (Auxiliar) y Panic (Pánico) están diseñadas para el uso con su sistema de seguridad. Presione y sostenga una de estas teclas para enviar una transmisión ya sea de incendio, auxiliar o pánico a su estación de monitoreo. Por favor pregunte a su instalador por más información con relación a estas teclas.

**!** *Si las características de Seguridad o Automatización está siendo accedida remotamente, presionando las teclas de Emergencia localmente en las estaciones telefónicas Comuniqué (F, A, P) no serán atendidas aunque la pantalla indique que la tecla ha sido atendida.*

---

# El Centro de Mensajes

Las siguientes características requieren la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. El centro de mensajes es una parte vital del sistema telefónico. Comuniqué. Este actúa como un buzón para todos los mensajes telefónicos dejados por los que llaman cuando el sistema o la estación está ya sea ocupado o sin contestar. La siguiente sección explica en detalle el centro de mensajes, incluyendo ver el estado del centro de mensajes, cambiando opciones, recuperando mensajes y transfiriéndolos a otras estaciones.

Una llamada entrante, ya sea contestada por el buzón del sistema o transferida a un buzón de una estación individual, será recibida por un mensaje pregrabado. Para las instrucciones a cerca de cómo grabar los saludos de estación y sistema, por favor consulte las secciones de Programación de Sistema y de Estación en este manual.

## Estado del Centro de Mensajes

Para ver el estado del centro de mensajes, presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). El número de mensajes del sistema y los mensajes para esa estación serán mostrados como sigue:

```
System MSG = X
Private MSG = X
```

## Recuperando Mensajes

Para recuperar cualquier mensaje, levante el auricular o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) y presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). El mensaje se leerá ...

```
Message Center
```

Las teclas Station (Estación) representan el estado de todos los buzones personales de estación y la tecla Message Center (Centro de Mensajes) representa el estado del buzón del sistema. Todas las teclas correspondientes a buzones con mensajes se encenderán. Si los mensajes están esperando en la estación que entró el Centro de Mensajes, la tecla Station (Estación) correspondiente destellará rápidamente.

Para entrar a las opciones de buzón para cualquier buzón, presione la correspondiente tecla Station (Estación) o la tecla Message Center (Centro de Mensajes) para los mensajes del sistema. El mensaje le podrá solicitar su Número de Identificación Personal (PIN), si es requerido. Si el PIN correcto es entrado, o si ningún PIN es requerido el mensaje se leerá ...

```
Messages = X
```

Junto con esta muestra de mensaje, el siguiente mensaje audible será escuchado:

```
Total messages, X.
(Mensajes Totales, X.)
To listen to a message, press "L / [5]."
(Escuchar un mensaje, presione "L / [5].")
To erase the message, press "E / [3]."
(Borrar el mensaje, presione "E / [3].")
To pause the message playback, press "P / [7]."
(Pausar la lectura de mensaje, presione "P / [7].")
To continue from pause, press "C / [2]."
(Continuar desde una pausa, presione "C / [2].")
```

```
To back up five seconds, press "B / [2]."
(Regresar 5 segundos, presione "B / [2].")
To repeat this help menu, press "H / [4]."
(Repetir este menú de ayuda, presione "H / [4].")
```

Los mensajes ahora empezarán a escucharse en el orden que fueron grabados. El mensaje se leerá ...

```
04:09P WED 02/98
#=Quit P= Pause
```

La hora y fecha de cada mensaje será mostrado durante su reproducción y será anunciado al final del mensaje. Después que todos los mensajes se han terminado de sonar, o la tecla [#] es presionada durante la reproducción de mensajes, el mensaje se leerá ...

```
MSG XXofXX OLD
```

... si el mensaje ya ha sido escuchado o

```
MSG XXofXX NEW
```

... si el mensaje aún no ha sido escuchado.

Para repetir los mensajes, presione "L"; para borrar mensajes, presione "E". Presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para salir del centro de mensajes y regresar al estado de reposo. Si hay algunos mensajes en cualquiera de los buzones, la tecla Message Center (Centro de Mensajes) destellará rápidamente.

## Re llamar

**! Para que ésta característica trabaje, el Visualizador de Llamadas debe ser habilitada por su compañía telefónica para la línea en la cual el mensaje fue recibido.**

Si un mensaje fue recibido en una línea la cual está habilitada para recibir la información de visualizador de llamadas, el número telefónico de quien está llamando aparecerá en la pantalla. Presione la tecla Redial (Repetición) después de escuchar el mensaje para inmediatamente regresar la llamada.

**! Una rellamada no puede tomar lugar durante la reproducción de mensajes.**

Una vez que ha entrado al centro de mensajes desde una estación telefónica, recorra a través de los mensajes usando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) hasta que el número que va a ser marcado de nuevo sea localizado.

```
MSG XXofXX OLD
5551234
```

Para marcar este número, presione la tecla Redial (Repetición). El mensaje se leerá ...

```
Select a Line
```

Presione la tecla Line (Línea) para seleccionar una línea externa; el número será marcado automáticamente.

## Mensajes Memos

Un mensaje memo es un mensaje que puede ser pregrabado y después enviado a una o más de las estaciones internas. Para grabar un mensaje memo, entre al centro de mensajes y presione "M" ([6]). El mensaje se leerá ...

Memo Message  
No Memo Recorded

Si hay un mensaje memo ya grabado, debe ser borrado antes que el nuevo mensaje pueda ser grabado. El mensaje se leerá...

Current Memo  
must be deleted

Para borrar el mensaje memo antiguo, presione "D" ([3]).

Para grabar un mensaje memo, presione "R" ([7]). El mensaje se leerá ...

Memo Message  
REC PGM= STOP

Después del tono, grabe el mensaje memo. Cuando la grabación está completa, presione la tecla PGM. El mensaje memo empezará a escucharse. El mensaje se leerá ...

Memo Message  
Playing Recorded

Para seleccionar la(s) estación(es) a la cual el mensaje memo va a ser enviado, presione la correspondiente(s) tecla(s) Station (Estación). Cuando es seleccionada, la tecla destellará rápidamente. Para cancelar una estación de recibir el mensaje memo, presione la tecla Station (Estación) que está destellando rápidamente, ésta se apagará. Cuando las estaciones deseadas han sido seleccionadas, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para enviar el mensaje.

## Transferir Mensajes

Los mensajes pueden ser transferidos a otras estaciones internas.



### **Una transferencia toma lugar durante la reproducción de mensajes**

Una vez que ha entrado al centro de mensajes desde un teléfono de estación, recorra a través de los mensajes disponibles usando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) hasta que el mensaje que va a ser transferido es localizado. Para transferir el mensaje, presione "T" ([8]). El mensaje se leerá ...

DSS/MSG to XFER  
# to Cancel

La forma en que la transferencia de mensajes es realizada depende de donde reside el mensaje.

**Mensaje en un Buzón de Estación** - Presionando la tecla DSS correspondiente a donde el mensaje reside graba el mensaje como un memo para esa estación. Presionando cualquier otra tecla DSS transfiere el mensaje a esa estación. Presionando la tecla Message Center (Centro de Mensajes) transfiere el mensaje al buzón del sistema.

**Mensaje en un Buzón del Sistema** - Presionando una tecla DSS transfiere el mensaje a esa estación. Presionando la tecla Message Center (Centro de Mensajes) graba el mensaje como un memo en la estación que está usando.

### **Transferir Mensajes de Buzón a Estaciones Múltiples**

Para transferir un mensaje de buzón a más de una estación, éste debe ser convertido en un mensaje memo. Desde el centro de mensajes, recorra al mensaje que desea transferir usando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja). El mensaje se leerá ...

MSG XXofXX OLD

Presione "T" ([8]). El mensaje se leerá ...

DSS/MSG to XFER  
# to Cancel

El mensaje seleccionado debe ser transferido de regreso al buzón de la estación que usted está con el fin de convertirlo en un mensaje memo. Por ejemplo, si usted está en la estación 10, presione la tecla Station 10 para transferir el mensaje seleccionado a su estación.



### **Si existe un mensaje memo ya grabado, debe ser borrado. Consulte "Mensajes Memo" en esta sección.**

El nuevo mensaje seleccionado ahora será guardado como un mensaje memo y la pantalla mostrará el nuevo estado del buzón.

El mensaje memo puede ser ahora transferido a el(los) buzón(es) deseado(s). Entre al centro de mensajes y presione "M" seguido por la(s) tecla(s) Station (Estación) correspondiente a las estaciones que usted desea el mensaje sea transferido. Presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para terminar.

## Interceptar Llamadas

Cuando un comunicante externo está dejando un mensaje en el centro de mensajes, la llamada puede ser interceptada en cualquier teléfono en el sistema.

Para interceptar una llamada, levante el auricular o presione la tecla Handsfree (Manos Libres) mientras el comunicante está dejando un mensaje. Después, presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). La porción del mensaje que el comunicante empezó a grabar será borrada.

Asegúrese que el teléfono que usted está usando tiene acceso a la línea telefónica que el comunicante está. Si una llamada no puede ser interceptada, el mensaje se leerá ...

Message Center  
is Busy

# Establecer Privacidad

---

El Comunicqué ofrece formas de establecer privacidad mientras los teléfonos están activados o en el estado de reposo. Estas características son ya sea para estaciones individuales o para establecer privacidad a lo ancho del sistema.

## Silenciar Micrófono

Esta característica silenciará el micrófono de manos libres de una estación mientras el teléfono está en uso. Para encender o apagar la función de silenciador del micrófono de estación, el teléfono debe estar activo - con el auricular fuera de su soporte o la tecla Handsfree (Manos Libres) o Line (Línea) presionada. Presione la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador). Cuando la función de silenciador del micrófono está activada, la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador) alumbrará continuamente.

## No Perturbar

La característica de No Perturbar previene a una estación de recibir cualquier disturbio. Para encender o apagar esta característica, presione la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador) cuando el teléfono no esté en uso; cuando la característica está activada, la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador) destellará rápidamente.

Un comunicante interno será atendido por una señal de ocupado; la persona pueda seleccionar dejar un mensaje presionando la tecla Message Center (Centro de Mensajes). Cuando los comunicantes externos llaman una estación que está en el Modo de No Perturbar, ellos serán atendidos por un timbre. La llamada permanecerá sin contestar y el comunicante será dirigido al centro de mensajes.

## Proteger Llamadas

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. Esta característica permite escuchar el mensaje con voz del comunicante en el momento de la grabación. Usted puede decidir si quiere hablar con el comunicante o dejarlo que termine de grabar el mensaje.

Una llamada entrante no contestada será dirigida al centro de mensajes para indicarle donde puede dejar un mensaje. En cada estación con Protección de Llamadas activada, el comunicante dejando un mensaje será anunciado a través del altavoz de manos libres y el mensaje se leerá ...

Press Message  
Key to Talk

Presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes) para hablar con el comunicante en cualquier momento durante la grabación del mensaje. Cuando esta tecla es presionada, la porción del mensaje que el comunicante había empezado a grabar será borrada.

Para activar la característica de Proteger Llamadas, entre al centro de mensajes y presione "S" ([7]). El mensaje se leerá ...

Screen OFF 6 = ON  
Select Mailbox

Las teclas de Station 10 a 33 estarán iluminadas junto con la tecla de Message Center (Centro de Mensajes). Presione las teclas Station (Estación) correspondientes a las estaciones que usted desea activar Proteger Llamadas. Para seleccionar

el buzón del sistema, presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). Las teclas destellarán rápidamente cuando ha sido seleccionada.

Para habilitar Proteger Llamadas para los buzones seleccionados, presione [6]. Para inhabilitar Proteger Llamadas, presione [6] de nuevo.

Sí un PIN (Número de Identificación Personal) de una estación es requerido para activar la función de Proteger Llamadas para una estación en particular, la pantalla le indicará entrar el número. Si el PIN correcto es introducido, la función de Proteger Llamadas se encenderá o apagará en conformidad.

## Modos para Contestar

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. El Comunicqué tiene tres modos diferentes para contestas: Normal, Centinela Nocturno, y Operador Automatizado.



***La información de Visualizador de Llamadas no será indicada cuando una llamada entrante es contestada en los modos centinela nocturno u operador automatizado.***

---

### Normal

En el modo de contesta normal, una llamada entrante timbrará en todas las estaciones que tienen acceso a esa línea. Si la llamada no es contestada después del número de timbres programados, el centro de mensajes contestará la llamada e indicará al comunicante dejar un mensaje. Si las opciones apropiadas del centro de mensajes están habilitada, este mensaje después será pasado a un buzón específico (por favor pregunte a su instalador por más detalles).

### Centinela Nocturno

En el modo de contestar centinela nocturno, el comunicante será indicado entrar un código de seguridad. Los teléfonos no timbrarán hasta que un código de centinela nocturno es entrado por el comunicante. Si un código válido es entrado, todos los teléfonos que tienen acceso a esa línea timbrarán y el nombre asociado con el código aparecerá en la pantalla. El mensaje se leerá ...

Line 1, Call From  
John

Si un código inválido es entrado, el comunicante será pasado a un buzón del sistema. Si un código de centinela nocturno válido es entrado, pero la llamada no es contestada después del número programado de timbres, el comunicante será pasado al buzón asociado con ese código ( consulte "Programación Códigos de Centinela Nocturno" en la Programación del Sistema).

### Operador Automatizado

En el modo de contestar de operador automatizado, el centro de mensajes le indicará al comunicante entrar el número de estación perteneciente a la persona que ellos desean ser conectados. Cuando el número de estación deseado ha sido entrado, todos los teléfonos que tienen acceso a esa línea empezarán a timbrar y la pantalla indicará para quién es la llamada. El mensaje se leerá ...

Line 1, Call For  
Station xx

---

Si la llamada no es contestada, será pasada al buzón personal de la estación indicada.

Sí el número de estación de la parte deseada no es conocido, todos los teléfonos que tienen acceso a esa línea empezarán a timbrar y el mensaje se leerá ...

```
Line 1, Call For  
Any Station
```

Si la llamada no es contestada, será pasada al buzón del sistema por el centro de mensajes después del número de timbres programados.

### **Alternar Entre Modos de Contestar**

Para cambiar los modos de contestar, presione la tecla [\*] cuando el teléfono está en el estado de reposo. El mensaje le pedirá el PIN (Número de Identificación Personal) del sistema. Si el PIN correcto es entrado, o sí el PIN no es requerido, el mensaje se leerá ...

```
System Mode:  
<current mode>
```

Las teclas Station (Estación) 10 a 12 estarán iluminadas y la tecla que representa el modo de contestar actual del sistema destellará lentamente.

El usuario puede recorrer a través de los tres diferentes modos de contestar presionando cada una de las teclas de estación iluminadas. Cuando el modo deseado aparece en la pantalla, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para seleccionar ese modo y regresar al estado de reposo. El modo de contestar seleccionado aparecerá en la segunda

línea de la pantalla. Si el modo de contestar Normal es seleccionado, la segunda línea del mensaje estará en blanco.

Si enviar llamadas fuera del local está habilitada, el modo de contestar mostrado en la segunda línea del mensaje en el estado de reposo será anulado. El mensaje se leerá ...

```
SUN 01/01 12:00P  
Call FWD Active
```

Si el modo Centinela Nocturno está seleccionado pero no hay códigos de centinela nocturno programados, la pantalla indicará esto al usuario antes de cambiar a ese modo. El mensaje se leerá ...

```
No Night Sentry  
Codes Programmed
```

# Personalizar sus Teléfonos

## Directorios de Marcación Rápida

Un directorio de marcación rápida es una clase de almacén para los números telefónicos que se llaman más frecuentemente. Usando la función de marcación rápida reemplaza tener que manualmente entrar los números telefónicos cuando está haciendo una llamada externa. Hay dos directorios de marcación rápida disponibles: directorio de marcación rápida del sistema, alojando hasta 300 números en todo lo ancho del sistema, y un directorio de marcación rápida de estación el cual puede alojar hasta 20 números en cada estación.

Para entrar a un directorio de marcación rápida, presione la tecla Speed Dial (Marcación Rápida) una vez para las marcaciones rápidas del sistema y dos veces para marcaciones rápidas de estación mientras el teléfono está en el estado de reposo. La pantalla mostrará ...

```
System / Station
Speed Dial Empty
```

...si no hay números programados anteriormente o

```
System / Station
Speed Dial
```

... si los números de marcación rápida han sido programados anteriormente.

Usando las teclas de Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja), recorra a través del directorio de marcación rápida. Todas las entradas aparecerán en orden alfabético. Para pasar al nombre de una marcación rápida en particular, entre la primera letra del nombre usando el teclado numérico y el sistema automáticamente avanzará a la marcación rápida deseada. Por ejemplo, si la entrada de marcación rápida empieza con la letra "J", presione [5] una vez; presione dos veces para la letra "K" y tres veces para la letra "L".

Una vez que el número deseado es encontrado, presione una tecla Line (Línea). El número automáticamente será marcado en la línea seleccionada.

## Música de Fondo

**(Requiere un Módulo de Sintonizador de Radio opcional)**

El Comunicqué proporciona música de fondo vía un sintonizador de radio interno (opcional), o puede ser conectado a una fuente externa de música como un reproductor de discos compactos usando un conector de tipo RCA.

Para encender o apagar la música de fondo, presione la tecla Hold/Music (Espera/Música) mientras el teléfono está en el estado de reposo.

Cuando está usando el sintonizador interno, usted puede sintonizar el radio Comunicqué en la frecuencia deseada también como programar las teclas Line (Línea) como teclas de memoria.

### Programar el Radio

Para entrar al modo de programación de radio, presione la tecla [#] mientras la música del fondo está encendida. El mensaje se leerá ...

```
87.9FM    A=AM
Vol+SEL   HF=Done
```

Las teclas Line (Línea) 1 a 8 se encenderán junto con las teclas Station 10, 11 y 12. Las teclas Line (Línea) 1 a 8 representan 8 teclas de memoria diferente y la tecla Station 12 representan la tecla de memoria de opción de programación.

- La tecla Station 10 representa la Búsqueda de Volumen Alto/Bajo
  - La tecla Station 11 representa la Exploración de Volumen Alto/Bajo
  - La tecla Station 12 representa el Ajuste de Memoria = L1-L8
- Esta característica le permite presionar una tecla memoria e ir directamente a una estación de radio pre-programada. Cuando la tecla Station 12 es presionada, empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

```
87.9FM    A=AM
Set Memory=L1-L8
```

Presione cualquiera de las teclas Line (Línea) iluminadas y la estación de radio que está escuchando actualmente será guardada en esa tecla. Para seleccionar otra estación para programar, presione la tecla Volume Up (Volumen Alta) o tecla Volume Down (Volumen Baja). Cuando la estación deseada es localizada, presione la tecla Station 12 y después una tecla de Line (Línea) diferente para guardar la estación radial. Usted puede continuar hasta que todas las ocho teclas de memoria son programadas.

Para salir de la programación de radio, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

## Contraste e Iluminación Interna

El Comunicqué tiene dos grupos de teclas diferentes en los cuales la iluminación interna puede ser ajustada:

- Iluminación interna de la pantalla y el teclado (amarilla)
- Intensidad de luz de las teclas Line (Línea), Station (Estación) y teclas Funcionales (roja)

Hay cinco niveles diferentes de intensidad de iluminación interna disponible, desde apagado a brillo.

Para cambiar la intensidad de la iluminación interna de la pantalla y del teclado, presione [1] en el estado de reposo. Continúe presionando [1] hasta que el nivel de iluminación interna ha sido logrado.

Para cambiar la intensidad de la iluminación interna de las teclas mientras están activas, presione [3] hasta que el nivel deseado ha sido logrado.

El contraste de la pantalla puede ser incrementado y disminuido usando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja). Para ajustar el contraste, la estación debe estar en el estado de reposo con la música de fondo apagada.

## Seleccionar Marcación de Pulso o Tono

Esta característica permite a cada una de las ocho líneas del Comunicqué colocar llamadas usando ya sea la marcación de tono o pulso. Después de colocar una llamada saliente usando la marcación de pulso, el usuario también tiene la capacidad de cambiar a marcación de tono simplemente presionando la tecla [\*] mientras mantiene la conexión.

Por ejemplo, si el número que usted está llamando es contestado por un Operador Automatizado, usted necesitará entrar dígitos de tono para ayudar a pasar su llamada al departamento apropiado o número de extensión. Para transferir su llamada a marcación de tono, presione la tecla [\*] antes de entrar cualquier dígito de tono, como por ejemplo un número de extensión.

Para programar líneas como marcación de pulso o tono, por favor hable con su instalador.

# Integrar Equipo Normal (Opcional)

## Opciones de la Unidad de Interface Analógica Doble

La unidad Interface de Analógica Doble (DAI) es un adaptador que permite un equipo analógico regular, como teléfonos regulares, máquinas fax, teléfonos inalámbricos, para hacerlos compatibles con el sistema telefónico digital Comunicqué.

Sus dispositivos analógicos del sistema serán asignados los números de estación por su instalador para que estos sea accesibles desde otros teléfonos Comunicqué. Si usted desea agregar cualquiera o más dispositivos analógicos a su sistema, por favor consulte con el instalador.

Para ejecutar cualquiera de las siguientes funciones Comunicqué desde un teléfono regular, empiece por levantar el receptor. Un tono de marcación interno será escuchado. Para entrar a cualquiera de estas funciones, siga las instrucciones de presiones de teclas explicadas a continuación:

- **Búsqueda General:** Para realizar una búsqueda general, entre [7][4] ("P G").
- **Búsqueda para Cita:** Para encontrar una búsqueda, entre [7][4] ("P G").
- **Líneas:** Para seleccionar Lines 1 a 8, entre [8][1] a [8][8].
- **Estaciones:** Para seleccionar Station (Estación) 10 a 33, entre [1][0] a [3][3].
- **Centro de Mensajes:** Para entrar al centro de mensajes, entre [6][2] ("M C").

Si un tono para marcar entrecortado es escuchado cuando levanta el auricular, hay mensajes en el buzón de la estación DAI.

- **Remarcar:** Para usar la característica de remarcar, entre [\*][\*].
- **Espera:** Para colocar una llamada en espera, rápidamente presione y libere el gancho conmutador del receptor. Para recuperar la llamada en espera, entre [\*][4] ("Q H"). Solamente llamadas externas pueden ser colocadas en espera.
- **Espera a lo Ancho del Sistema:** Para colocar una llamada en espera a lo ancho del sistema, rápidamente presione y libere el gancho conmutador del receptor y regreso el receptor a su soporte. Para recuperar la llamada desde un teléfono no-Comunicqué, entre [\*][8][1] a [\*][8][8] para las líneas telefónicas 1-8.
- **Cambiando Líneas:** Para cambiar líneas para responder otra llamada entrante, entre [\*][2].  
Para cambiar a otra línea que ya ha sido contestada, entre [\*][7] ("S").
- **Cambiando Comunicantes con Llamada en Espera:**  
Cuando los tonos de llamada en espera son escuchados, presione el gancho conmutador para colocar la llamada original en espera y después entre [\*][3] para cambiar al segundo comunicante en esa línea. Para cambiar de regreso el comunicante original, presione el gancho conmutador de nuevo y presione [\*][3].
- **Monitoreo de un Cuarto:** Para realizar un monitoreo de cuarto, entre [7][6] ("R M") seguido por el PIN del monitoreo de cuarto, si es requerido. Después que un tono corto es escuchado, entre la estación interna que va a ser

monitoreada. Para empezar una conversación bidireccional con la parte monitoreada, entre [\*][8] ("T"). Para seleccionar otra estación que va a ser monitoreada, entre [\*][6] ("M") y después entre el número de la nueva estación después que el tono es escuchado.

- **Línea de Llamada de Regreso:** Si una línea seleccionada está ocupada, presione "C" ([2]) y después cuelgue. Cuando la línea no esté más en uso, el teléfono timbrará para notificar al usuario que la línea está libre.
- **Retención Automática de Línea:** Si la línea que usted ha seleccionado está ocupada, presione "C" ([2]) como lo haría con la Línea Llamada de Regreso, pero no cuelgue el teléfono. Cuando la línea seleccionada queda libre, su estación automáticamente capturará la línea y el tono para marcar será escuchado.
- **Retención Automática de Rellamada:** Si usted entra [\*][\*] para Rellamar y la línea de la casualidad está ocupada, presionando "C" ([2]) y permaneciendo en la línea habilitará la característica de Retención Automática de Rellamada. Cuando la línea queda libre, su estación automáticamente capturará la línea y volverá a marca el último número que fue marcado.
- **Seguridad:** Presione [7] [3] ("S E") para entrar al sistema de seguridad.
- **Automatización:** Presione [7] [2] ("S A") para entrar a las características de automatización.
- **Activación de la Cerradura de Puerta:** Cuando está conectado a una estación de puerta, presione y libere el gancho conmutador del receptor para activar una salida programable (ej.: cerradura de puerta).

## Interface por Fax

Esta característica permite máquinas fax externas ser conectadas al Comunicqué vía una unidad DAI.

### Recibir un Fax

Con una máquina fax conectada al sistema a través de una unidad DAI, un facsímil puede ser recibido en dos formas:

- Si el centro de mensajes contesta la llamada, el tono de fax emitido será detectado por el sistema y la llamada será automáticamente transferida a la máquina fax. Cuando está usando esta característica de pasar un fax automáticamente, el saludo del centro de mensajes que contesta la llamada fax debe tener una extensión mínima de siete segundos.
- Si una llamada que fue designada para la máquina fax es contestada, puede ser transferida por presionando la tecla Station (Estación) correspondiente a la estación fax y después cuelgue.

### Enviar un Fax

Cuando esté enviando un fax, el usuario debe seleccionar la línea para enviar el facsímil seguido por el número que va a ser marcado. Para seleccionar Line (Línea) 1 a 8, entre [8] [1] a [8] [8] respectivamente. Por ejemplo, si un fax fue enviado a 555-1234 usando Line 1, el usuario tendrá que marcar [8][1] (pausa) [5551234].

Para más información con relación a la integración de máquinas fax en su sistema, por favor consulte con el instalador.

# Características Adicionales

## Notificación de Falla de Energía

El Comunicqué proporciona una indicación visual de tres tipos diferentes de fallas de energía:

### Falla de Batería

Cuando un problema ocurre con la batería, el siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

```
Battery Fault  
1=CLR FAULT ALRM
```

El teléfono también proporcionará una notificación audible sonando dos tonos cortos cada minuto. Presionando [2] silenciará la notificación audible pero el mensaje de falla permanecerá en la pantalla hasta que el problema sea corregido.

### Falla de Energía CA

Cuando el suministro de CA al Comunicqué no está presente, ya sea por una falla de energía o si el suministro de energía no está conectado correctamente - el siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

```
TUE 05/28 06:14P  
AC Fault!
```

Este mensaje de falla permanecerá en la pantalla hasta que la energía CA es restaurada completamente.

**!** *Si esta falla ocurre, asegúrese que el suministro de energía del Comunicqué esté conectado correctamente en el enchufe de la pared antes de contactar al instalador para obtener servicio.*

### Falla de CA y Batería Baja

Si la energía CA no está presente y una falla de batería ocurre, el usuario será notificado de los problemas con los siguientes mensajes en la pantalla:

Por una Falla CA:

```
AC FAULT!
```

Por una Falla de Batería:

```
BATT FAULT  
2=CLR FAULT ALRM
```

Por una Falla CA y Batería Baja:

```
AC & BATT Fault!
```

El teléfono también proporcionará una notificación audible sonando dos tonos cortos cada minuto. Presionando [2] silenciará la notificación audible pero el mensaje de falla permanecerá en la pantalla hasta que el problema sea corregido.

Cuando el mensaje "AC & BATT FAULT!" es mostrado, el sistema irá a un modo de Conservar Energía y se apagará inmediatamente. Si el sistema va en un apagón crítico, el teléfono de reserva se comprometerá, desde el cual su instalador puede ser llamada para solicitar servicio.

**!** *Si su Comunicqué encuentra cualquiera de estas fallas de suministro de energía anteriormente mencionadas, por favor consulte con el instalador para obtener servicio.*

## Teléfono de Reserva

El teléfono de reserva está diseñado para comprometerse cuando el Comunicqué pierde ambos de sus orígenes de energía. El teléfono de reserva no es operacional cuando el Comunicqué está funcionando normalmente.

En el caso que el Comunicqué pierde su total energía, descolgar el teléfono de reserva automáticamente capturaré línea 1. Este teléfono debe ser colocado donde puede ser fácilmente accedido en cada de una falla total de energía.

**!** *Las únicas características a través del teléfono de reserva serán esas provistas por la compañía telefónica local.*

## Características de Acceso Remoto

El Comunicqué proporciona acceso a un número de características desde teléfonos externos. Para entrar a estas características, marque su número telefónico y espere el saludo automatizado. Durante el saludo, presione la tecla [\*] junto con un código de acceso remoto, si es requerido.

**!** *Como una característica de seguridad, solamente tiene una oportunidad para entrar el PIN de Acceso Remoto después que la tecla [\*] es presionada. (PIN = Número de Identificación Personal).*

Ahora ya tiene acceso a las opciones remotas. El siguiente mensaje con voz será escuchado:

"Remote feature options:

("Opciones de la Característica Remota:

To record a greeting, enter [4][7].

Para grabar un saludo, entre [4][7].

For Message Center options, enter [6][2].

Para las opciones del Centro de Mensajes, entre [6][2].

For system automation, enter [7][2].

Para la automatización del sistema, entre [7][2].

For security functions, enter [7][3].

Para funciones de seguridad, entre [7][3].

To perform an all page, enter [7][4].

Para realizar una búsqueda general, entre [7][4].

To perform a room monitor, enter [7][6]."

Para realizar un monitoreo de cuarto, entre [7][6].")

En este momento, usted puede seleccionar una de las características explicadas a continuación. Presionando la tecla [#] en el teléfono externo saldrá la característica seleccionada y retrocederá un paso al anuncio "Enter a feature option" ("Entrar una opción de característica").

### "P G" ([7] [4]) - Búsqueda General

Entrando éste código de tecla proporcionará acceso a la característica de búsqueda general.

### "M C" ([6] [2]) - Centro de Mensajes

Entrando éste código de tecla le proporcionará acceso al centro de mensajes. Todas las opciones disponibles será enumeradas usando anuncios con voz.

Para seleccionar otro buzón, presione [6]; para seleccionar el buzón del sistema, presione la tecla [0]. Para parar la reproducción de mensajes, presione la tecla [#].



---

### **"G R" ([4] [7]) - Saludos**

Entrando éste código de tecla le permitirá cambiar su saludo del buzón automatizado. Los siguientes anuncios con voz serán escuchados:

*"Seleccione el saludo" [Select the greeting]*

*"Entre [0][1] para un saludo del Sistema General, [0][2] para Timbre sin Saludo de Respuesta, [0][3] para saludo Automático de Operadora, [0][4] para saludo de Centinela Nocturno, [0][5] para saludo expedir a Estación de Puerta, o [1][0] a [3][3] para saludo de Buzón Personal."*

### **"R M" ([7] [6]) - Monitoreo de un Cuarto**

Entrando éste código de tecla le dará al usuario acceso a la característica de Monitoreo de un Cuarto.

Presione [\*][8] para empezar una conversación bidireccional entre el monitreador y la parte monitoreada. Presione [\*][6] para seleccionar otra estación para monitorear. Presione [\*][#] para salir de esta característica y regresar un paso al anuncio "Enter a feature option" ("Entrar una opción de característica").



***Una vez que [\*][8] ha sido presionada para empezar una conversación bidireccional, no puede entrar [\*][#] para seleccionar otra opción. Para hacer esto, usted debe colgar y llamar al sistema de nuevo.***

---

### **"S A" ([7] [2]) Automatización del Sistema**

Entrando éste código de tecla le proporcionará acceso a la característica de automatización del Sistema.

### **"S F" ([7] [3]) - Funciones de Seguridad**

Entrando éste código de tecla le proporcionará acceso al control de seguridad.

# Estaciones de Intercomunicador y Puerta (Opcional)

## Operación de la Estación Intercomunicador

### Buscar y Contestar Llamadas

Para contestar una llamada entrante, presione la tecla Page/Answer (Buscar/Contestar). Presione esta tecla también para realizar una búsqueda general o una búsqueda de cita. Para terminar una búsqueda que no ha sido contestada, presione el botón grande.

### Terminar una Conexión

Para terminar una conexión con otra parte, (interna o externa), presione el botón grande.

### Música de Fondo

Con la estación intercomunicador en el estado de reposo, presionando la tecla Volume (Volumen) encenderá o apagará la característica de música de fondo ajustando el volumen. Para apagar el radio, disminuya el volumen hasta que la música no pueda ser escuchada y después libere la tecla. Para encender de nuevo la música, presione y sostenga la tecla Volume (Volumen) de nuevo y libere la tecla cuando el nivel de volumen deseado es logrado.

### No Perturbar

Para colocar una estación intercomunicador en el modo No Perturbar, simplemente presione el botón grande mientras la estación está en el estado de reposo. Cuando esta característica es activada, el indicador del estado del intercomunicador destellará rápidamente.

### Ajustar el Volumen del Altavoz

Para ajustar el volumen, presione y sostenga la tecla Volume (Volumen) mientras el altavoz del intercomunicador está activo. El volumen empezará a incrementarse continuamente. Cuando el nivel máximo es alcanzado, el volumen saltará al ajuste más bajo y empezará a aumentarse de nuevo. Si la tecla Volume (Volumen) es liberada y presionada de nuevo, el volumen empezará a disminuir en la misma manera. Cuando el nivel deseado es alcanzado, libere la tecla.

### Activar Cerradura de Puerta

Para activar una cerradura de puerta mientras una estación intercomunicador está conectada a una estación de puerta, brevemente presione el botón grande redondo. La estación Intercomunicador no puede terminar la conexión a la estación de puerta hasta después que la cerradura de puerta se desactive.

## Operación de la Estación de Puerta

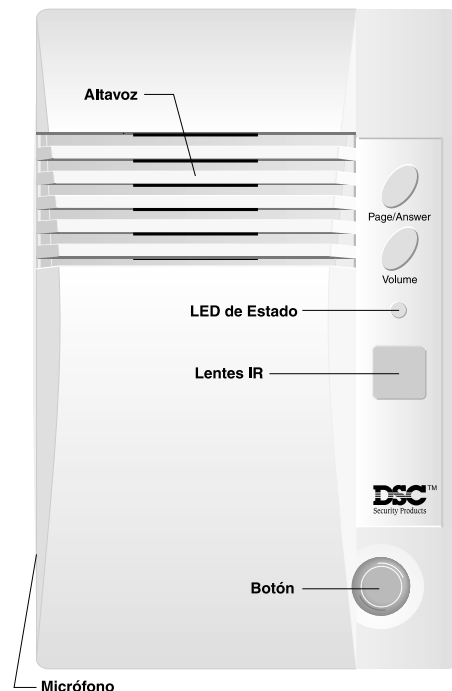
Para sonar el timbre de puerta, presione el botón grande. Un tono audible será escuchado en todas las estaciones internas. La tecla Station (Estación) correspondiente a la estación de campana de puerta se encenderá para indicar que alguien está en la puerta. Para hablar con la persona en la estación de puerta desde un teléfono Comunicqué, presione la tecla Station (Estación) iluminada correspondiente a la estación de puerta. Para activar la salida de cerradura de puerta, presione la tecla Station (Estación) correspondiente a la estación de puerta de nuevo.

Desde una unidad intercomunicador, el botón grande destellará lentamente y un tono audible será escuchado cuando la campana de puerta es presionada. Para hablar con la persona que está en la puerta, presione la tecla Page/Answer (Buscar/Contestar). Para activar una salida de cerradura de puerta, rápidamente presione y libere el botón.



**La salida programable y cerradura de puerta deben ser habilitadas por el instalador.**

**Estación Intercomunicador**



**Estación de Puerta**



# Programar Estaciones

Cada estación Comunicqué puede ser personalizada para ceñirse mejor a las necesidades de cada usuario. Incluido en las opciones de programación de la estación están desarrollados y mantenidos un directorio de marcación rápida, ajuste de niveles de volumen de la estación, grabar un saludo de estación para el centro de mensaje de esa estación y ajustar el despertador.

Toda la programación de la estación puede ser accedida presionando la tecla PGM una vez en el teléfono que va a ser programado. Este procedimiento será referido en las siguientes secciones como "entrar a la programación de estación". En el momento de presionar la tecla PGM, el mensaje se leerá ...

```
Select Station  
Program Item
```

Desde este punto, entre la tecla correspondiente a la opción que usted desea programar. La función, propósito y programación de cada opción son descritas en detalle en las siguientes secciones.

En orden para que el Comunicqué acepte cualquier programación, la tecla PGM debe ser presionada después de cada entrada. **Si la tecla PGM no es presionada antes de salir de la sección de programación, cualquiera nueva entrada será grabada y los cambios de programación que usted desea ejecutar no serán realizados.** Para salir de la programación de estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) hasta que la hora y fecha aparezcan en la pantalla visual.

## Programar un NIP de Estación (NIP= Número de Identificación Personal)

PGM LINE 1 LINE 1

Por motivos de seguridad, algunos usuarios pueden desear programar su propio Número de Identificación Personal (NIP) para su estación. Solamente un usuario con un NIP correcto tendrá la habilidad de tener acceso a la programación de marcación rápida de estación, seleccionar el modo de timbre de estación y recuperar mensajes del buzón de la estación.

Para programar su NIP de estación, entre a la programación de estación y presione la tecla Line 1. Si un NIP ha sido anteriormente grabado, el mensaje le anunciará entrar ese número. Si el NIP correcto es entrado, o si ningún NIP es requerido, el mensaje se leerá ...

```
Station  
PIN > NONE - _
```

Entre un NIP de estación de **cuatro-dígitos**. Si desea borrar un NIP, presione la tecla [#].

Presione la tecla PGM para confirmar la entrada válida del NIP y presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para salir de esta función.

Cuando un NIP de estación es programado, el sistema le exigirá que el número correcto sea introducido antes de cualquier programación en esa estación - incluyendo recuperar mensajes del buzón - puedan ser realizados.

## Grabar un Saludo para la Estación

PGM MESSAGE CENTER MESSAGE CENTER

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje

opcional instalada en el sistema. Esta función permite al usuario personalizar el saludo de estación que el comunicante escuchará antes de dejar un mensaje en un buzón de la estación. Cuando está programando opciones a través del centro de mensajes, el sistema proporcionará instrucciones audibles además de anuncios visuales en la pantalla del teléfono. Para grabar el saludo de la estación, entre a la programación de estación y presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

```
Record Station  
Greeting
```

Presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes) de nuevo, Entre el PIN (PIN= Número de Identificación Personal) de la estación, si es requerido . El teléfono Comunicqué le anunciará al usuario con el siguiente mensaje audible:

*To begin recording, press "R".  
(Para empezar a grabar, presione "R".  
To listen to the recording, press "L".  
Para escuchar la grabación, presione "L".  
To erase the recording, press "E".  
Para borrar la grabación, presione "E".  
To repeat this help menu, press "H".  
Para repetir este menú de ayuda, presione "H")*

El mensaje se leerá

```
Station Greeting  
<Not> Recorded
```

Para grabar un saludo de la estación, presione "R" ([7]). El mensaje se leerá ...

```
Station Greeting  
Lift Handset
```

Un tono será escuchado a través del auricular y el mensaje se leerá ...

```
REC Greeting Now  
PGM=STOP
```

Cuando haya terminado su saludo, presione la tecla PGM para parar la grabación.

El saludo será automáticamente reproducido a través de ambos el auricular y el altavoz de manos libres.

El mensaje se leerá ...

```
Playing Greeting  
PGM=STOP
```

Después que el saludo ha terminado de escucharse, la grabación será guardada y el mensaje se leerá ...

```
Station Greeting  
Recorded
```

Para escuchar su actual saludo de la estación, presione "L" ([5]). Usted empezará a escuchar su saludo actual, reproducido a través del altavoz del teléfono.

Para borrar su saludo, presione "E" ([3]). Esto automáticamente borrará su saludo, y el mensaje se leerá ...

```
Erase Complete
```

Si requiere asistencia del menú de ayuda de anuncios con voz, presione "H" ([4]).

## Programar Nombres y Etiquetas

Existen muchas áreas dentro de la programación del Comunicador donde los nombres y etiquetas pueden ser programados. Estas áreas incluyen: programación de etiquetas de líneas y estaciones, teclas de características, números de marcación rápida y códigos de centinela nocturno.

Entrar un nombre o una etiqueta es hecho usando el teclado numérico del teléfono. Las letras del alfabeto son programadas presionando una tecla específica por el número de veces apropiadas. Las letras y los números son entrados como sigue:

Nº de presiones de teclas					Nº de presiones de teclas				
Tecla	1	2	3	4	Tecla	1	2	3	4
1	Q	Z	'	1	6	M	N	O	6
2	A	B	C	2	7	P	R	S	7
3	D	E	F	3	8	T	U	V	8
4	G	H	I	4	9	W	X	Y	9
5	J	K	L	5	0 = Espacio / Borrar				

("0" es usado para representar cero)

## Programar Marcaciones Rápidas de Estación

PGM SPEED DIAL SPEED DIAL

Hasta 20 números de marcación rápida de estación pueden ser programados en cada estación. Los nombres y números programados en esta sección son guardados en un banco de memoria privada solamente accesible desde la estación que programó los números de marcación rápida.

Para entrar a la programación de marcación rápida de estación, entre a la programación de estación y presione la tecla Speed Dial (Marcación Rápida). El mensaje se leerá ...

Program Station  
Speed Dial

Presione de nuevo la tecla de Speed Dial (Marcación Rápida). Entre el PIN de la estación, si es requerido. El mensaje se leerá...

UP/DN=LIST#=DEL  
PGM=INS \*\*=EDIT"

o si el Directorio de Marcación Rápida está vacío, el mensaje se leerá...

Speed dial Empty  
PGM to Insert"

Para agregar una marcación rápida, presione la tecla PGM. El mensaje se leerá ...

Name? 2-9=A-Y  
0=SPACE 1=Q-Z'

Entre el nombre de marcación rápida usando el teclado de marcación explicado en la sección "Programar Nombres y Etiquetas" en esta página. Una vez que una tecla ha sido presionada (por ejemplo, [5] para "J"), el mensaje cambiará a ...

PGM=DONE  
J

Use la tecla Volume Up (Volumen Alta) para mover la siguiente letra del nombre y la tecla Volume Down (Volumen Baja) para retroceder a las letras entradas previamente. Una vez que el nombre ha sido entrado, presione la tecla PGM. El mensaje después le pedirá el número de marcación rápida...

Number? PGM=DONE  
HOLD=PAUSE

Entre el número telefónico usando el teclado de marcar. Para borrar un carácter, presione la tecla All Page (Búsqueda General). Cada número que es entrado aparecerá en la pantalla. Una vez el número telefónico es entrado, presione la tecla PGM. El mensaje regresará al menú principal de marcación rápida ...

UP.DN=LIST#=DEL  
PGM=INS \*\*=EDIT

**! Ambos el nombre y número telefónico deben ser entrados para cada entrada de marcación rápida.**

## Entrar Pausas en los Números de Marcación Rápida

Cuando entre un número telefónico de marcación rápida, las pausas pueden ser agregadas para que los números de extensiones puedan ser agregados a un número telefónico regular. El período predefinido para pausas es de dos segundos; este período puede solamente ser cambiado por su instalador. Para entrar una pausa cuando está entrando el número de marcación rápida, presione la tecla Hold (Espera).

Para calcular el número de pausas requeridas entre el número principal y un número de extensión, marque el número deseado y grabe el tiempo entre cuando el último dígito es entrado en el número principal y el punto en el cual el operador automático contesta la llamada y el número de extensión puede ser entrado. Si, por ejemplo, el período es 10 segundos y el período de pausa es dos segundos, presione la tecla Hold (Espera) cinco veces para entrar cinco pausas. Una pausa será indicada en la pantalla visual con una "P".

**! Si necesita cambiar la marcación de pulso por la de tono en una secuencia de marcar entre " ' antes de los números que usted desea el tono sea marcado. Estos cambia al sistema de marcación de pulso a marcación de tono.**

## Editar y Borrar Números de Marcación Rápida

Para alterar o borrar entradas existentes de marcación rápida, entre a la programación de marcación rápida de estación. Después, encuentre la entrada de marcación rápida que usted desea alterar. Use las teclas de Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) para recorrer a través de la lista de entradas programadas, o salte a una marcación rápida específica entrando la primera letra de esa entrada en el teclado numérico (por ejemplo, presione [5] una vez para una entrada que empieza con "J", dos veces para "K" y tres veces para "L").

Para borrar una entrada de marcación rápida, presione la tecla [#]. El mensaje se leerá ...

JANE SMITH  
Delete 9=Y / 6=N?

Presione [9] para borrar la marcación rápida; presione [6] para cancelar la solicitud. NOTA: Cualquier otra presión de tecla cancelará la solicitud.

Para editar una entrada de marcación rápida, presione la tecla [\*]. El mensaje se leerá ...

PGM=DONE  
JANE SMITH

Edite el nombre usando las mismas teclas usadas cuando está programando los nombres de marcación rápida. Presionando la tecla PGM confirmará los cambios realizados al nombre y lo avanzará a editar el número telefónico asociado. El mensaje se leerá ahora ...

JANE SMITH  
5552525

Presione la tecla PGM para confirmar la edición. El mensaje regresará al menú principal de marcación rápida. Para salir de la programación de estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

## Niveles del Volumen de la Estación

PGM ROOM MONITOR ROOM MONITOR

Esta función le permite personalizar los niveles de volumen en cada estación telefónica Comunicqué. Para alterar los niveles de volumen de la estación, entre a la programación de la estación y presione la tecla Room Monitor (Monitoreo de un Cuarto). El mensaje se leerá ...

Set Station  
Volume Levels

Para seleccionar esta opción, presione de nuevo la tecla Room Monitor (Monitoreo de un Cuarto). Las teclas Station (Estación) 10 a 13 se encenderán, representando las cuatro opciones de programación asociadas con los niveles de volumen de estación. El mensaje se leerá ...

Select Volume  
Option

Recorra a través de las cuatro opciones presionando cada una de las teclas Station (Estación) iluminadas una a la vez. Las cuatro opciones de volumen son:

### Fijar Nivel de Búsqueda

Esta opción fija el volumen en el cual una Búsqueda General es escuchada a través del altavoz de manos libres.

### Fijar el nivel del timbre

Esta opción fija el nivel del volumen del timbre del teléfono

### Fijar nivel de música de fondo

Esta opción fija el nivel del volumen en la cual la música de fondo puede ser escuchada a través del altavoz del teléfono.

### Nivel Máximo del Despertador

Esta opción fija el nivel máximo del volumen del radio despertador durante el primer minuto de la alarma.

Para seleccionar una opción, presione una de las teclas Station (Estación) iluminadas. Por ejemplo, para fijar los niveles de volumen de búsqueda, presione la tecla Station 10. La tecla presionada destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Set Page Level  
MIN MAX

Use las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) para ajustar los niveles de volumen. Una vez el volumen deseado es seleccionado, presione la tecla PGM para entrar el nuevo nivel. El mensaje regresará al anuncio "Select Volume Option" (Seleccionar Opción del Volumen).

Para salir de la programación de nivel de volumen, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

!Los niveles del volumen de búsqueda, timbre y música de fondo pueden también ser alterados mientras alguna de estas características está activa usando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja).

## Programar el Modo de Timbre de Estación

PGM ALL PAGE ALL PAGE

Hay dos ajustes diferentes de timbres que pueden ser personalizados en el teléfono Comunicqué. Timbrar descolgado - el sonido escuchado por una estación ocupada cuando una llamada entrante está en espera - puede ser

encendido o apagado. También hay cuatros sonidos de timbres diferentes para escoger, que pueden ser probados y seleccionados por medio de los siguientes pasos.

Para programar su modo de timbre de estación, entre a la programación de estación y presione la tecla All Page (Búsqueda General). La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Program Station  
Ring Mode

Presione de nuevo la tecla All Page. Entre el PIN (Número de Identificación Personal) de la estación, si es requerido. El mensaje se leerá ...

Select Ring  
Mode Option

Las teclas Station 10 y 11 se encenderán, indicando que las dos opciones diferentes pueden ser programadas. Para cambiar el ajuste de timbre descolgado, presione la tecla Station 10. El mensaje se leerá ...

Station xx  
Offhook Ring [N]

Presione la tecla Station 10 para habilitar o la tecla Station 11 para inhabilitar el timbre de descolgado. Presione la tecla PGM para entrar su selección.

Para seleccionar un timbre diferente, presione la tecla Station 11. Las teclas Station 10 y 13 se encenderán, indicando los cuatro sonidos de timbres diferentes, y el mensaje se leerá ...

Station xx  
Ringer # [1]


Usted puede escuchar los cuatros timbres diferentes presionando en turno cada una de las teclas Station (Estación) iluminadas. Cuando encuentre el timbre que le gusta, presione la tecla PGM para seleccionar la nueva opción.

Para salir de la programación de estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

## Fijar el Despertador de la Estación

PGM

Cada teléfono Comunicqué tiene un despertador incorporado. El despertador puede ser programado para sonar a una hora específica ya sea con música o timbre también como para seguir un horario semanalmente.

Para programar un despertador de estación, entre a la programación de estación y presione la tecla. La tecla  empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...


Set Alarm Clock

Presione de nuevo la tecla . El mensaje se leerá ...

Select Alarm  
Clock Option

Las teclas Station (Estación) 10 a 13 se encenderán, indicando las cuatro opciones diferentes que pueden ser programadas para la característica de despertador. Para seleccionar una opción, presione una tecla Station (Estación) iluminada una después de la otra hasta que la información que usted desea programar aparece en la pantalla. Presione la tecla PGM para grabar cada cambio de opción.

STATION 10 **Alarma Encendida [S/N]**

Presione esta tecla para encender o apagar el despertador. Para entrar su selección, presione la tecla PGM. Cuando el despertador está encendido, la tecla  se iluminará mientras el teléfono está en el estado de reposo.

## El ajuste de “Alarma Encendida [S/N]” anulará el ajuste “Horario Diario” para el período de alarma.

### **STATION 11** Fijar el Despertador

Presione esta tecla para programar la hora en la cual la alarma sonará. Entre la hora usando el teclado numérico. Para guardar su entrada, presione la tecla PGM.

### **STATION 12** La Alarma es Música/Chirrido


Presione esta tecla para determinar como la alarma sonará con chirrido o música. Para entrar su selección, presione la tecla PGM. La estación de radio del despertador de estación puede ser seleccionada en la sección de programación del sistema. Si música es seleccionada, usted debe programar una estación de radio como la alarma, vea página 22.



### **STATION 13** Horario Diario D L M M J V S

Presione esta tecla para seleccionar los días de la semana en los cuales la alarma sonará. Use las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) para mover cada día de la semana. Presione “Y” ([9]) para hacer que la alarma suene en el día dado o “N” ([6]) para inhabilitarlo. El horario de alarma será mostrado como sigue ...

S M T W T F S  
N Y Y Y Y Y N

En el ejemplo anterior, la alarma se activará desde el Lunes a Viernes y no en Sábado o Domingo. Para entrar su selección, presione la tecla PGM.

Cuando la alarma suena, la tecla  empezará a destellar lentamente. Para apagar la alarma, levante y vuelva a colocar el auricular.

Para parar el sonido de alarma por siete minutos, presione la tecla  cuando la alarma esté sonando. La tecla  destellará rápidamente para indicar que el teléfono está en el modo “dormitado”.

Mientras el volumen de música de alarma está aumentando, presione la tecla HOLD/MUSIC (Espera/Música) para apagar la alarma y cambiar a música de fondo. El nivel del volumen de música de fondo será el mismo nivel que fue anteriormente programado.

## Modo Iluminación Interna Nocturna

**PGM** **HOLD / MUSIC** **HOLD / MUSIC**

Cuando una estación está en el modo nocturno, las teclas no se alumbrarán cuando el teléfono está en el estado de reposo. Tan pronto como el teléfono se activa, la iluminación interna se encenderá. Cuando el Modo Nocturno está inhabilitado, la iluminación interna permanecerá encendida.

Para habilitar o inhabilitar el modo nocturno, entre a la programación de estación y presione la tecla Hold/Music (Espera/Música). La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Night Mode  
Enable/Disable

Para seleccionar esta característica, presione de nuevo la tecla Hold/Music (Espera/Música). Las teclas Station 10 y 11 se encenderán y la pantalla mostrará si el modo nocturno está actualmente habilitado o inhabilitado. Para habilitar el modo nocturno, presione tecla Station 10; para inhabilitar el modo nocturno, presione la tecla Station 11. Presione la tecla PGM para guardar su entrada y presione la tecla Handsfree (Manos Libres) para salir de la programación de estación.

## Programar la Audición de Estaciones

**PGM** **CONF CALL** **CONF CALL**

Originalmente cuando una llamada interna es colocada en

otra estación, el comunicante será proyectado automáticamente a través del altavoz de manos libres de la estación receptora. Si la opción de la audición de estaciones está inhabilitada, la estación receptora timbrará y la llamada solamente puede ser contestada levantando el auricular o presionando la tecla Handsfree (Manos Libres).

Para inhabilitar la audición de estaciones en una estación en particular, entre a la programación de estación y presione la tecla Conf Call (Llamada por Conferencia). La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Program Station  
Voice Over

Presione de nuevo la tecla Conf Call (Llamada por Conferencia). El mensaje se leerá ...

Voice Over is  
Enabled/Disabled

Las teclas Station 10 y 11 se encenderán. Para habilitar la audición de estaciones, presione Station 10; para inhabilitar la opción, presione Station 11. Presione la tecla PGM para guardar su selección.

## Fijando las Estaciones Intercomunicador al Modo No Perturbar (Opcional)

**PGM** **DND / MUTE** **DND / MUTE**

Cualquier estación intercomunicador puede ser fijada para el modo No Perturbar desde cualquier teléfono Comunicué. Mientras está en el modo No Perturbar, la estación intercomunicador no recibirá ninguna llamadas desde otras estaciones.

## Esta sección explica solamente como fijar las estaciones intercomunicador para No Perturbar. Para impedir que las estaciones telefónicas reciban interrupciones, por favor consulte la sección “Establecer Privacidad” en este manual.

Para fijar un No Perturbar en una estación intercomunicador, entre a la programación de estación y presione la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador). La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Set Intercom STA  
Do Not Disturb

Presione de nuevo la tecla DND/Mute (No Perturbar/Silenciador). El mensaje se leerá ...

Intercom STA DND

Las teclas Station (Estación) correspondientes a todas las estaciones intercomunicador se encenderán. Para seleccionar la estación que usted desea fijar en No Perturbar, presione la correspondiente tecla Station (Estación) iluminada. El mensaje indicará si el modo No Perturbar ha sido habilitado ...

Intercom STA DND  
DND On

Presionando de nuevo la misma tecla Station (Estación) inhabilitará el modo No Perturbar para esa estación. Si No Perturbar es habilitado para una estación intercomunicador en particular, la correspondiente tecla Station (Estación) destellará rápidamente. Si No Perturbar es inhabilitado, la tecla se iluminará continuamente. Para guardar el nuevo ajuste, presione la tecla PGM.

Para salir de la programación de estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

# Programación del Sistema

## Programación del Sistema

Toda la programación del sistema puede ser accedida presionando la tecla PGM dos veces en cualquier teléfono Comunicqué. Este procedimiento será mencionado en las siguientes secciones como “entrar a la programación del sistema”. En el momento de presionar la tecla PGM, el mensaje se leerá ...

```
Select System  
Program Item
```

Desde este punto, entre la tecla correspondiente a la opción que usted desea programar. La función, propósito y programación de cada opción están descritas en detalle en las siguientes secciones:

Para que el Comunicqué acepte cualquier programación, la tecla PGM debe ser presionada después de cada entrada. **Si la tecla PGM no es presionada antes de salir cualquier sección de programación, cualquiera entrada nueva no será grabada y los cambios de programación que usted desea sean ejecutados no serán realizados.** Para salir de la programación de la estación, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) hasta que la hora y fecha aparezcan en la pantalla visual.

## Programar PINs (Números de Identificación Personal) del Sistema

PGM PGM LINE 1 LINE 1

Para prevenir que todos los usuarios de entrar a las opciones de programación del sistema, los Números de Identificación Personal del sistema pueden ser programados.

**STATION 10** PIN del Sistema - usado para entrar a la programación del sistema, también como Estado de Line (Línea) y Modos del Sistema.

Si la tecla Station 10 es presionada, la opción PIN del sistema será seleccionada y el mensaje se leerá ...

```
System  
PIN>NONE
```

**STATION 11** PIN para Acceso Remoto - Usado para entrar a las características del Comunicqué desde una ubicación remota.

Si la tecla Station 11 es presionada, el PIN para Acceso Remoto será seleccionado y el mensaje se leerá ...

```
Remote Access  
PIN>NONE
```

**STATION 12** PIN para Monitoreo de Cuarto - usado para entrar a la característica de monitoreo de cuarto.

Si la tecla Station 12 es presionado, el PIN para Monitoreo de Cuarto será seleccionado y el mensaje se leerá ...

```
Room Monitor  
PIN>NONE
```

**STATION 13** PIN para contestar Estación de Puerta - usado para contestar una Llamada Enviada a la Estación de Puerta, también como la activación de Cerraduras de Puerta.

Si la tecla Station 13 es presionada, el PIN (Número de Identificación Personal) de la Estación de Puerta será seleccionado y el mensaje se leerá ...

```
Door STA Answer  
PIN>NONE
```

Todos los PINs (Números de Identificación Personal) deben ser de cuatro dígitos. Para programar los PINs del sistema, entre a la programación del sistema y presione la tecla Line 1. El mensaje se leerá...

```
Program System  
PINs
```

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla Line 1. El mensaje se leerá ...

```
Select a  
System PIN
```

Las teclas Station 10 a 13 se iluminarán, cada tecla representa uno de los cuatro tipos de PIN (Número de Identificación Personal). Presione cada tecla Station (Estación) iluminada hasta que el PIN deseado es encontrado.

Entre los cuatro dígitos para un nuevo PIN del sistema o presione la tecla [#] para borrar un PIN existente. Presione la tecla PGM para entrar cualquier cambios. Para seleccionar otro PIN, presione otra tecla Station (Estación) iluminada.

Para salir de la Programación de PIN (Número de Identificación Personal) del Sistema, presione la tecla Handsfree (Manos Libres).

**! Una vez que ha programado un PIN (Número de Identificación Personal) del Sistema, el sistema le anunciará entrar ese número cada vez que entre a la programación del sistema.**

## Grabar Saludos para el Sistema y Estaciones

PGM PGM MESSAGE CENTER MESSAGE CENTER

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. Esta característica permite al administrador del sistema personalizar cinco diferentes saludos del sistema, también como saludos para los buzones de estaciones individuales.

Para grabar saludos para el sistema y las estaciones desde el estado de reposo, entre a la programación del sistema. Entre su PIN del sistema, si es requerido. Presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). La tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

```
Record System &  
Station Greeting
```

Presione de nuevo la tecla Message Center (Centro de Mensajes). Las teclas Station 10 y 11 se iluminaran continuamente y el mensaje se leerá ...

```
Select Record  
Greeting Option
```

Para grabar los saludos del sistema, presione tecla Station 10, para grabar saludos de la estación, presione tecla Station 11.

Si la tecla Station 10 es presionada, la tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá...

```
System Greeting  
Selected
```

Presione de nuevo la tecla Station (Estación) y el siguiente mensaje con voz se escuchará ...

*"To begin Recording press R.  
(Para empezar a Grabar, presione R.  
To listen to the Recording press L.  
Para escuchar la grabación, presione L.  
To Erase the recording press E.  
Para borrar la grabación, presione E.  
To repeat this Help menu press H"  
Para repetir este menú de ayuda, presione H)*

Las teclas Station 10 a 14 se encenderán, representando los cinco saludos del sistema que pueden ser grabados.

**[STATION 10]** Saludo General del Sistema – Este saludo será escuchado cuando deje un mensaje en el buzón del sistema.

Ejemplo: "Esta es la residencia de la Familia Gómez. Por favor deje su mensaje después del tono."

**[STATION 11]** Saludo de Timbre No Contestar – Esta característica será escuchada cuando una llamada entrante timbra pero no es contestada después del número de timbres programados.

Ejemplo: "Para dejar un mensaje para Pablo, presione [1][0]. Para dejar un mensaje para Nancy, presione [1][1]... Para dejar un mensaje general, por favor espere el tono"

**[STATION 12]** Saludo de Operador Automático – Este saludo será escuchado por los comunicantes entrantes cuando el Comunicqué está en el modo de contestar por Operador Automático (consulte "Establecer Privacidad" en la sección Empezando).

Ejemplo: "Por favor entre el número de estación de la persona que usted desea comunicarse. Para Pablo, entre [1][0]. Para Nancy, entre [1][1]. Por favor espere si la llamada es general".

**[STATION 13]** Saludo de Centinela Nocturno – Este saludo será escuchado por todos los comunicante entrantes cuando el Comunicqué está en el modo de contestar por Centinela Nocturno (consulte "Establecer Privacidad" en la sección Empezando).

Ejemplo: "No podemos contestar su llamada en este momento. Por favor deje un mensaje después del tono".

**[STATION 14]** Enviado por Estación de Puerta – Este saludo es escuchado cuando una estación de puerta es enviada a un número telefónico externo (consulte "Enviar Llamadas" en la sección Empezando).

Ejemplo: "Esta llamada ha sido enviada desde la puerta de la estación de puerta de los Gómez. Por favor entre su código para aceptar esta llamada."

Para seleccionar el saludo del sistema que usted desea grabar, presione la correspondiente tecla Station (Estación). Grabe un saludo siguiendo las mismas instrucciones explicadas en "Grabar Saludos de Estación" en la Programación de Estación.

## Programar Etiquetas de Estaciones y Líneas

**[PGM] [PGM] [LINE 2] [LINE 2]**

Esta opción le permite personalizar su sistema creando etiquetas para todas las líneas y estaciones del teléfono Comunicqué.

Para programar una etiqueta, entre a la programación del sistema. Entre su PIN (Número de Identificación Personal) del

sistema, si es requerido. Presione la tecla Line 2. El mensaje se leerá...

Program Station  
and Line Label

Presione de nuevo la tecla Line 2. El mensaje se leerá ...

Select Station  
or Line to Label

Todas las teclas Station (Estación) y Line (Línea) estarán iluminadas ya sea continuamente o destellando dependiendo de como fueron programadas. Si la tecla Line (Línea) o Station (Estación) está alumbrada continua, significa que ninguna etiqueta ha sido programada; si la tecla está destellando rápidamente, significa que una etiqueta ha sido programada.

Para programar una etiqueta, presione la tecla Station (Estación) o Line (Línea) (por ejemplo, Station 10). La tecla empezará a destellar lentamente. Si ninguna etiqueta ha sido anteriormente programada para esa estación, el mensaje mostrará ...

Station 10  
-

Entre la nueva etiqueta usando el teclado del teléfono y presione la tecla PGM para guardar la entrada. La tecla Station 10 empezará a destellar rápidamente, indicando que una etiqueta ha sido programada para esa estación.

Para seleccionar otra Line (Línea) o Station (Estación) para etiquetar, presione la correspondiente tecla Line (Línea) o Station (Estación).

Para borrar una etiqueta, presione la tecla [#] a cualquier momento mientras está editando la etiqueta y presione la tecla PGM.



**Si el número cero (0) será usado en la etiqueta, debe ser programado como la letra (O).**

## Marcación Rápida del Sistema

**[PGM] [PGM] [SPEED DIAL] [SPEED DIAL]**

Esta característica le permite al administrador del sistema programar hasta 300 marcaciones rápidas del sistema. Los nombre y números programados en esta sección son guardados en un banco de memoria de todo el sistema, y son accesibles a cualquier teléfono Comunicqué conectado al sistema.

Para programar marcaciones rápidas del sistema, entre la programación del sistema. Entre el PIN (Número de Identificación Personal) del sistema, si es requerido. Presione la tecla Speed Dial (Marcación Rápida). El mensaje se leerá ...

Program System  
Speed Dial

Presione de nuevo la tecla Speed Dial (Marcación Rápida). Desde este punto, siga las mismas instrucciones como para la programación de marcaciones rápidas de estación (consulte la sección de Programación de Números de Marcación Rápida en la "Programación de Estación"). Recuerde presionar la tecla PGM para grabar cada entrada.



## Programar Códigos de Centinela Nocturno

PGM PGM LINE 3 LINE 3

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. Cuando el sistema Comuniqué está en el modo de centinela nocturno, solamente llamadas hechas por usuarios con códigos de centinela nocturnos serán capaces de completarse; todos los otros comunicantes serán enviados al buzón del sistema. Esta sección demuestra como programar los códigos para que las llamadas puedan ser dirigidas a estaciones específicas cuando el sistema está en el modo centinela nocturno.

Para programar un código de centinela nocturno, entre a la programación del sistema. Entre su PIN (Número de Identificación Personal) del sistema, si es requerido. Presione la tecla Line 3 una vez. El mensaje se leerá ...

```
Program Night
Sentry Codes
```

Para entrar a esta sección de programación, presione de nuevo la tecla Line 3. El mensaje se leerá...

```
N. Sentry Empty
PGM to Insert
```

...si no hay códigos de centinela nocturnos anterior programados o

```
UP /DN=LIST#=DEL
PGM=INS * =EDIT
```

...si códigos de centinela nocturno han sido anteriormente programados

Presione la tecla PGM. El mensaje se leerá ...

```
Name? 2-9 = A-Y
0=SPACE 1=QZ
```

El nombre del comunicante de centinela nocturno puede ser entrado desde el teclado del teléfono. Una vez que el nombre es entrado, presione la tecla PGM. El código de centinela nocturno puede ahora ser programado. El mensaje se leerá ...

```
JANE SMITH
NONE-
```

Entre un código de cuatro dígitos usando el teclado del teléfono. La tecla PGM debe ser presionada de nuevo para guardar la entrada.

Si el código de cuatro dígitos entrado ya ha sido usado, el mensaje se leerá ...

```
Duplicate Night
Sentry Code
```

Para borrar el código duplicado, presione la tecla Volume Down (Volumen Baja) y después entre un nuevo código seguido por la tecla PGM.

El mensaje ahora pedirá que el número de buzón sea asignado para el nuevo código. El mensaje se leerá ...

```
Select Mailbox
System Mailbox
```

Presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes) o la tecla Station (Estación) correspondiente al buzón al cual el nuevo código va a ser asignado. Presione la tecla PGM para confirmar su entrada. El mensaje se leerá ...

```
UP/DN=LIST # =DEL
PGM=INS * =EDIT
```

Usted puede ahora recorrer a través de los códigos previamente programados de centinela nocturno en orden alfabético presionando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja). Para saltar a una entrada específica, entre la primera letra de esa entrada usando el teclado del teléfono.

### Borrar Códigos de Centinela Nocturno

Para borrar un Código de Centinela Nocturno, localice el código que va a ser borrado y después presione la tecla [#]. El mensaje se leerá ...

```
JOHN DOE
Delete 9=Y / 6=N ?
```

Presione "Y" (9) para borrar el Código. El mensaje se leerá ...

```
Night Sentry
Code Deleted
```

Presionando 6 cancelará la solicitud y el código no será borrado.

### Editar Códigos de Centinela Nocturno

Para editar un código de centinela nocturno existente, localice el código que va a ser editado y después presione la tecla [\*]. El mensaje se leerá ...

```
PGM = DONE
JOHN DOE
```

Editar el nombre y después presione la tecla PGM para guardar el cambio. El mensaje se leerá ...

```
JOHN DOE
1234
```

Editar el Código y después presione la tecla PGM para guardar el cambio. El mensaje se leerá ...

```
Select Mailbox
Station 10
```

Edite el buzón presionando la tecla Station (Estación) apropiada o la tecla Message Center (Centro de Mensajes) y después presione la tecla PGM para guardar el cambio.

## Programar Estaciones de Radio del Despertador

PGM PGM LINE 4 LINE 4

Esta característica le permite programar la estación de radio que será escuchada a través de cualquier despertador telefónico que está fijado para música. El módulo de Frecuencia de Radio, opcional instalado en el sistema, es requerido para que esta característica trabaje.

Para programar la estación de radio del despertador, entre a la programación del sistema. Entre su PIN (Número de Identificación Personal) del sistema, si es requerido. Presione una vez la tecla Line 4. El mensaje se leerá ...

```
Select Alarm Clock
Radio Station
```

Presione de nuevo la tecla Line 4. La pantalla mostrará ...

```
87.9FM A=AM
L1-L8=Preset
```

Una estación radial debe ser seleccionada presionando las teclas Volume Up (Volumen Alta) y Volume Down (Volumen Baja) para sintonizar manualmente a una estación específica,

o presionando una de las teclas prefijadas de la estación radial (Teclas Line (Línea) 1 a 8).

**!** Las teclas prefijadas de la estación radial no pueden ser programadas en esta sección. Para programar estas teclas, consulte la sección de música de fondo en “Personalizando sus Teléfonos”.

Para cambiar a la banda AM, presione “A” (2). El mensaje se leerá ...

530AM F=FM  
L1-L8=Preset

Para cambiar de regreso a FM, presione “F” (3). Cuando la estación deseada es encontrada, presione la tecla PGM.

## Programación de Intentos de Remarcado y Timbres del Centro de Mensajes

PGM PGM LINE 5 LINE 5

Esta característica le permite programar el número de intentos de remarcados automáticos (número de veces que el Comunicqué volverá a remarcar un número dado cuando está fijado para rellamar automáticamente). Esta característica también le permite a usted programar cuantos timbres serán escuchados por un comunicante antes que el centro de mensajes conteste una llamada entrante cuando la tarjeta de Centro de Mensajes opcional está instalada en el sistema.

Economizador de llamadas interurbanas habilitado cambiará el timbre programado para el Centro de Mensajes. Consulte las Opciones de Programación del economizador de llamadas interurbanas.

Para programar estos números, entre a la programación del sistema. Entre su PIN (Número de Identificación Personal) del sistema, si es requerido. Presione una vez la tecla Line 5. El mensaje se leerá ...

Prog Auto Redial  
& Rings to MC

Presione de nuevo la tecla Line 5. Las teclas Station 10 y 11 se encenderán y el mensaje se leerá...

Sel Auto Redial  
or Rings to MC

Para programar el número de intentos de remarcar automático, presione la tecla Station 10. La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Auto Redial  
10 Attempts

Entre un número del uno al 15 para el número de intentos de remarcar automático y presione la tecla PGM para grabar la entrada.

Para programar el número de timbre para el centro de mensajes, presione la tecla Station 11. La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá...

Rings to MC  
6 Rings -

Entre el número de timbres para el centro de mensajes. Las entradas válidas son desde cero a 255 timbres. Presione la tecla PGM para grabar la entrada.

**!** Cuando la característica de Economizador de Llamadas Interurbanas está habilitada, el número de timbres del Centro de Mensajes debe ser fijado para cinco timbres o más. Consulte la sección “Economizador de Llamadas Interurbanas” en la Programación del Sistema para más detalles.

## Monitoreo de un Cuarto

PGM PGM ROOM MONITOR ROOM MONITOR

Esta sección le permite a usted determinar cuales estaciones usted desea tener monitoreadas, como por ejemplo el cuarto de un niño.

Para habilitar monitoreo de un cuarto por una estación específica, entre a la programación del sistema. Entre el PIN (Número de Identificación Personal) del sistema, si es requerido. Presione la tecla Room Monitor (Monitoreo de un Cuarto). El mensaje se leerá...

Allow Room  
Monitor

Presione de nuevo la tecla Room Monitor (Monitoreo de un Cuarto). El mensaje se leerá ...

Assign Stations  
To Be Monitored

Las teclas Station (Estación) 10 a 33, correspondiente todas las estaciones de teléfono, puerta e intercomunicador de Comunicqué, estarán destellando rápidamente para esas estaciones con monitoreo de cuarto habilitado, o alumbrando continuo para esas estaciones con la característica apagada.

Seleccione una estación para monitoreo de cuarto presionando la correspondiente tecla Station (Estación). Para inhabilitar la función, presione la correspondiente tecla de nuevo. Recuerde presionar la tecla PGM para grabar cualquier selección de monitoreo de cuarto.

## Opción para Grabación

PGM PGM LINE 8 LINE 8

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. Esta característica permite al administrador del sistema determinar si una estación tiene la habilidad para usar la característica de grabar o no.

Para dar a una estación la habilidad de grabar, entre a la programación del sistema y presione la tecla Line 8. El mensaje se leerá...

Prog Station to  
Allow Recording

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla destellando Line 8. Las teclas Station (Estación) 10 a 33 estarán alumbrando continuo o destellando rápidamente dependiendo de como fueron programadas anteriormente. Si la tecla Station (Estación) está destellando rápidamente, significa que la característica está encendida y la correspondiente estación tiene la habilidad para grabar; si alumbrando continuo, significa que la característica está apagada.

Para encender o apagar esta característica por estación, presione la correspondiente tecla Station (Estación) para conmutar los ajustes.

Para guardar cualquier cambio de programación, presione la tecla PGM.

## Control del Altavoz

[PGM] [PGM] [ALL PAGE] [ALL PAGE]

Usted puede decidir si permite que ciertas estaciones tengan acceso a varias opciones de altavoz. Estas opciones incluyen música de fondo y recibir todas las búsquedas, timbres de puerta y timbre de descolgado. Si algunas de estas opciones están inhabilitadas para una estación en particular, ellas no serán accesibles para el usuario de la estación a través de la programación de estación.

Para programar la característica de control de altavoz para una estación, entre a la programación del sistema y presione la tecla All Page (Búsqueda General). La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Speaker Control

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla destellante All Page (Búsqueda General). Las teclas Station 10 a 14 serán iluminadas, y el mensaje se leerá ...

Select Speaker  
Control Item

Presione cada una de las teclas Station (Estación) iluminadas una después de la otra hasta que la opción de altavoz deseada aparezca en la pantalla.

[STATION 10]	<b>Permite música de fondo</b>
[STATION 11]	<b>Recibe una Búsqueda General</b>
[STATION 12]	<b>Recibe un timbre de puerta</b>
[STATION 13]	<b>Recibe un timbre de puerta en el modo No Perturbar</b>
[STATION 14]	<b>Habilita timbre de descolgado</b>

Una vez que la opción deseada es encontrada, presione de nuevo la correspondiente tecla destellante. Si, por ejemplo, la tecla Station 10 es presionada, la pantalla mostrará ...

Allow Background  
Music

Las teclas Station 10 a 33 estarán ya sea alumbrando continuo o destellando rápidamente. Si la música de fondo está habilitada para una estación en particular, la correspondiente tecla Station (Estación) estará destellando rápidamente. Si la música de fondo está inhabilitada, la tecla Station (Estación) estará alumbrando continuo. Para encender o apagar la música de fondo para una estación en particular, presione la correspondiente tecla Station (Estación).

Cuando todos los cambios necesarios para la opción que ha escogido han sido realizados, presione la tecla PGM. Desde este momento, usted puede seleccionar otra opción de control de altavoz presionando otra tecla Station (Estación) iluminada. Todas las otras opciones son programadas de la misma forma como en el ejemplo anterior.

**! Las estaciones intercomunicador no permiten el timbre de descolgado. La estación DAI no permite la música de fondo o Búsqueda General. La característica de recibir el timbre de puerta debe ser inhabilitada para las estaciones de puerta y fax.**

## Difundiendo Música de Fondo

[PGM] [PGM] [HOLD / MUSIC] [HOLD / MUSIC]

La música de fondo puede ser encendida o apagada simultáneamente para todas las estaciones en el sistema. Para entrar a esta característica, entre a la programación del sistema y presione la tecla Hold/Music (Espera/Música). La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Background Music  
ALL ON / OFF

Las teclas Station 10 y 11 se iluminarán. Para encender la música de fondo para todas las estaciones, presione la tecla Station 10; para apagarla, presione la tecla Station 11. Cuando el ajuste deseado es seleccionado, presione la tecla PGM.

**! La estación desde donde esta función fue ejecutada no será incluida. Para encender y apagar la música de fondo desde la estación donde usted está, presione la tecla Hold/Music (Espera/Música)**

## Programar los Números de Enviar Llamadas

[PGM] [PGM] [CALL FORWARD] [CALL FORWARD]

Como se explico anteriormente en este manual, todas las estaciones de puerta y las líneas telefónicas pueden ser enviadas a un número externo. Esta sección le permite a usted programar los números a los cuales las estaciones de puerta seleccionadas y las líneas serán enviados.

Para programar los números de enviar llamadas, entre a la programación del sistema y presione la tecla Call Forward (Enviar Llamada). La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Program Line and  
Door STA Call FWD

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla Call Forward (Enviar Llamada). El mensaje se leerá ...

Press Door STA  
or Line to FWD

Todas las ocho teclas Line (Línea) y cualquier tecla Station (Estación) correspondiente a las estaciones de puerta en el sistema se encenderán. Presionando una de estas teclas mostrará un número de enviar llamadas, si es programado, también como si la característica está encendida o apagada.

Para cambiar la programación de cualquiera de estas líneas o estaciones, presione de nuevo la correspondiente tecla. Si, por ejemplo, la tecla Line 1 es presionada, ambas teclas Station 10 y 11 - correspondiente a dos opciones de programación - se encenderán y el mensaje se leerá ...

Select a Call  
Forward Option

Si la tecla Station 10 es presionada, la tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Call Forward ON/OFF  
NONE

Usted puede ahora entrar el número que la línea o estación de puerta está para ser enviado. Para insertar una pausa en el número, presione la tecla Hold/Music (Espera/Música). (Para más información acerca de calibrar correcta duración de pausas, por favor consulte "Programación de Números de

Marcación Rápida" en la Programación de Estación). Para borrar un número, presione la tecla All Page (Búsqueda General). Para enviar la línea o estación de puerta a el centro de mensajes, presione la tecla Message Center (Centro de Mensajes). Una vez que ha hecho su entrada, presione la tecla PGM.

**!** *Si una línea es enviada al centro de mensajes, será tratada como si fuera una llamada entrante sin contestar. Para cambiar este ajuste, por favor contacte a su instalador.*

Si la tecla Station 11 es presionada, la tecla empezará a destellar lentamente y el mensaje se leerá ...

Call Forward Off  
1=On, 2=Off

Presione [1] ó [2] para encender o apagar enviar llamadas respectivamente. Presione la tecla PGM para guardar la entrada.

Para alterar los ajustes de enviar llamadas a otra línea o estación de puerta, presione la correspondiente tecla Station (Estación) o Line (Línea).

**!** *Cuando una estación de puerta está siendo enviada, el centro de mensaje se ocupará por la duración de la llamada.*

Para salir de la Programación del sistema, presione la tecla Handsfree (Manos Libres) hasta que la hora y fecha sean mostrados.

## Fijar la Hora y Fecha

PGM PGM

La Hora y Fecha pueden ser fijados en todo el sistema. Usted puede seleccionar si desea que la hora aparezca en el formato de 12 horas o 24.

Para fijar la hora y fecha, entre a la programación del sistema y presione la tecla (Clock Symbol). La tecla destellará lentamente y el mensaje se leerá ...

Set Time, Date  
and clock Mode

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla (Clock Symbol). Las teclas Station 10 a 12 se Encenderán y el mensaje se leerá ...

Select Clock  
Option

Las tres teclas Station (Estación) iluminadas corresponden a las siguientes opciones de programación...

STATION 10

**Fijar la Hora**

STATION 11

**Fijar la Fecha**

STATION 12

**Modo del Reloj: Formato de 12 ó 24 Horas**

Presione la correspondiente tecla Station (Estación) para la opción que usted desea programar. Si, por ejemplo, la tecla Station 10 es presionada, la tecla destellará lentamente, y el mensaje se leerá ...

Set Time 12:00A

La nueva hora puede ahora ser entrada usando el teclado. Si la hora actual es entrada 10:44, el mensaje se leerá ...

Set Time 12:00A  
10:44 2=AM7=PM

Presione [2] para seleccionar AM o [7] para seleccionar PM. Si la hora es AM, el mensaje se leerá...

Set Time 12:00A  
100:44A

Presione la tecla PGM para grabar la nueva hora. Para seleccionar otra opción de programación, presione la correspondiente tecla Station (Estación). Cada opción es programada similar a la que se describió anteriormente y el mensaje le indicará la entrada apropiada.

**!** *Cuando una Tarjeta Interface de Seguridad Comuniqué está presente en el sistema telefónico, los cambios del reloj y de la fecha de calendario deben ser hechos a través del Comuniqué.*

## Economizador de Llamadas Interurbanas

PGM PGM LINE 7 LINE 7

Esta característica requiere la Tarjeta de Centro de Mensaje opcional instalada en el sistema. Cuando se llama al centro de mensaje desde una línea externa, usted apreciaría saber si hay nuevos mensajes en su buzón antes de que se le cargue como larga distancia o la tarifa de un teléfono público. Cuando la opción de economizador de llamadas interurbanas está activada, el centro de mensajes contestará la llamada dentro de tres timbres si hay nuevos mensajes en su buzón. Para entrar a los nuevos mensajes simplemente siga el procedimiento de acceso remoto en el acceso al Centro de Mensajes [62]. Si no hay mensajes nuevos, el centro de mensajes contestará la llamada después del número de timbres fijado en la sección "Programación de Intentos de Rellamar y Timbres del Centro de Mensajes" en la Programación del Sistema. Escuchando el número de timbres, usted puede determinar si no hay nuevos mensajes y así puede desconectar la línea antes de que se aplica el tarifa.

**!** *Economizador de Llamadas Interurbanas no trabajará cuando el sistema está en los modos Operador Automático o Centinela Nocturno.*

Para asignar la característica de economizador de llamadas interurbanas a un buzón, entre a la programación del sistema y presione la tecla Line 7. El mensaje se leerá ...

Program Toll  
Saver

Para entrar a esta sección, presione de nuevo la tecla Line 7. El mensaje se leerá...

Select Line  
to Program

Para seleccionar una línea para programarla, presione la correspondiente tecla Line (Línea). Las teclas Station (Estación) 10 a 33 junto con la tecla Message Center (Centro de Mensajes) se iluminarán ya sea destellantes rápidamente o alumbradas continuas y el mensaje se leerá ...

Assign Toll  
Saver Mailboxes

Si la tecla Station (Estación) está destellando rápidamente, la opción de economizador de llamadas interurbanas está encendida para el buzón correspondiente; si la tecla Station (Estación) está alumbrando continuo, la opción de economizador de llamadas interurbanas está apagada. Para encender o apagar el economizador de llamadas interurbanas para un buzón en particular, presione la tecla Station (Estación) correspondiente. Cuando haya terminado de seleccionar los buzones apropiados para la característica de economizador de llamadas interurbanas, presione la tecla PGM.

Para seleccionar otra línea para programarla, presione otra tecla Line (Línea).

**!** *Para mejores resultados cuando está usando esta característica, el número de timbres del Centro de Mensajes debe ser fijado para cinco timbres o más. Consulte la sección “Programación de Intentos de Rellamar y Timbres del Centro de Mensajes” en la Programación del Sistema para más detalles.*

## Restablecimiento del Sistema

**!** *Esta característica es usada para restablecer el sistema para propósitos de localización de averías solamente. Algunos datos grabados pueden perderse. Asegúrese que el sistema CommuniQué no esté siendo usado antes de realizar esta característica y ésta debe ser usada por el Administrador del Sistema solamente.*

Cuando esta sección es entrada, el mensaje se leerá...

```
Reset System?  
9=yes/6=No
```

Si [9] es presionado, el mensaje se leerá...

```
System Reset  
In Progress
```

Si [6] o cualquier otra tecla excepto [9] es presionada, el usuario regresará a las Opciones de Programación del Sistema.

# Hojas de Programación del Sistema

***Los ajustes predefinidos para las siguientes secciones de programación son mostrados en negrilla. Nosotros recomendamos que haga copias extras de esta sección antes de llenarla.***

## PINs del Sistema

**PINs del Sistema**   

Sistema   

Acceso Remoto   

Monitoreo de Cuarto   

Respuesta de Estación de Puerta

## Modo Del Reloj

**Modo Del Reloj** PGM PGM ↻ ↻ STATION 12  
12 / 24hr | | | hr.

## Intentos de Remarcar y Timbres de Centro de Mensajes

PGM	PGM	LINE 5	LINE 5
-----	-----	--------	--------

Intentos de Remarcar 01 | | |Timbres a Centro de Mensajes **06** | | |

### Códigos de Centinela Nocturno (100 Máximo)

PGM	PGM	LINE 3	LINE 3
-----	-----	--------	--------

[illegible]

## Enviar Llamadas

PGM PGM CALL FORWARD CALL FORWARD

## Líneas

[illegible]

## Estaciones de Puerta

[illegible]

Número

[illegible]

Para instrucciones acerca de la programación de estas teclas, por favor consulte el Manual de Instrucción del Módulo de Anuncio con Voz Comunicqué.

**Código**[illegible]**Código**[illegible]

# Ajustes de las Estaciones

La información de las estaciones puede ser documentada para cada estación en el sistema. Recuerde fotocopiar esta página antes de completarla.

Número de Estación \_\_\_\_\_

Etiqueta de

Estación \_\_\_\_\_

Tipo de Estación

- ☐ Teléfono ☐ Intercomunicador  
☐ Estación de Puerta ☐ Interface Analógica Doble  
☐ Estación Fax habilitada

Acceso y Timbre de Línea (A&T), Acceso Solamente (A) o Ninguna\*

Línea 1	Línea 2	Línea 3	Línea 4
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna
Línea 5	Línea 6	Línea 7	Línea 8
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna

Preferencia de Timbre de Línea\* ..... Sí / No

Línea Primera\* 1 2 3 4 5 6 7 8

Opción de Economizador de Llamadas Interurbanas

L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8
S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N

Configuración de Características

Permite Grabación ..... Sí / No  
Permite Monitoreo de Cuarto ..... Sí / No  
Permite No Perturbar\* ..... Sí / No

Control de Altavoz

Permite Música de Fondo ..... Sí / No  
Timbre de Puerta en No Perturbar ..... Sí / No  
Recibir Búsqueda General ..... Sí / No  
Timbre Descolgado ..... Sí / No  
Recibir Timbre de Puerta ..... Sí / No

Teclas de Emergencia\*

[F] Sí / No [A] Sí / No [P] Sí / No

\*Estas opciones solamente pueden ser modificadas por su instalador.

Número de Estación \_\_\_\_\_

Etiqueta de

Estación \_\_\_\_\_

Tipo de Estación

- ☐ Teléfono ☐ Intercomunicador  
☐ Estación de Puerta ☐ Interface Analógica Doble  
☐ Estación Fax habilitada

Acceso y Timbre de Línea (A&T), Acceso Solamente (A) o Ninguna\*

Línea 1	Línea 2	Línea 3	Línea 4
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna
Línea 5	Línea 6	Línea 7	Línea 8
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna

Preferencia de Timbre de Línea\* ..... Sí / No

Línea Primera\* 1 2 3 4 5 6 7 8

Opción de Economizador de Llamadas Interurbanas

L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8
S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N

Configuración de Características

Permite Grabación ..... Sí / No  
Permite Monitoreo de Cuarto ..... Sí / No  
Permite No Perturbar\* ..... Sí / No

Control de Altavoz

Permite Música de Fondo ..... Sí / No  
Timbre de Puerta en No Perturbar ..... Sí / No  
Recibir Búsqueda General ..... Sí / No  
Timbre Descolgado ..... Sí / No  
Recibir Timbre de Puerta ..... Sí / No

Teclas de Emergencia\*

[F] Sí / No [A] Sí / No [P] Sí / No

\*Estas opciones solamente pueden ser modificadas por su instalador.

Número de Estación \_\_\_\_\_

Etiqueta de

Estación \_\_\_\_\_

Tipo de Estación

- ☐ Teléfono ☐ Intercomunicador  
☐ Estación de Puerta ☐ Interface Analógica Doble  
☐ Estación Fax habilitada

Acceso y Timbre de Línea (A&T), Acceso Solamente (A) o Ninguna\*

Línea 1	Línea 2	Línea 3	Línea 4
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna
Línea 5	Línea 6	Línea 7	Línea 8
A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna	A&T/A/Ninguna

Preferencia de Timbre de Línea\* ..... Sí / No

Línea Primera\* 1 2 3 4 5 6 7 8

Opción de Economizador de Llamadas Interurbanas

L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8
S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N

Configuración de Características

Permite Grabación ..... Sí / No  
Permite Monitoreo de Cuarto ..... Sí / No  
Permite No Perturbar\* ..... Sí / No

Control de Altavoz

Permite Música de Fondo ..... Sí / No  
Timbre de Puerta en No Perturbar ..... Sí / No  
Recibir Búsqueda General ..... Sí / No  
Timbre Descolgado ..... Sí / No  
Recibir Timbre de Puerta ..... Sí / No

Teclas de Emergencia\*

[F] Sí / No [A] Sí / No [P] Sí / No

\*Estas opciones solamente pueden ser modificadas por su instalador.



---

## GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide si o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía.

### **Garantía Internacional**

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para los clientes en Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd., no será responsable por los costos de aduana, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

### **Procedimiento de la Garantía**

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

### **Condiciones para Cancelar la Garantía**

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamientos no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en el suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto, como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancias Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, pérdida de ganancias, pérdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad.

### **Renuncia de Garantías**

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada (incluyendo todas las garantías implicadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd., no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

**ADVERTENCIA:** Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.

### **Candado del Instalador**

Cualquier producto regresado a DSC con la opción de Candado del Instalador habilitada y ninguna otra falla aparente estará sujeto a cargos por servicio.

### **Reparaciones Fuera de la Garantía**

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que esté regresando los productos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento sin un número de autorización primero.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

---

## ADVERTENCIA POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE

### *Nota para los Instaladores*

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

### **Fallas del Sistema**

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

#### **n Instalación Inadecuada**

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

#### **■ Conocimiento Criminal**

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

#### **■ Acceso por Intrusos**

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

#### **■ Falla de Energía**

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

#### **■ Falla en Baterías Reemplazables**

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

#### **■ Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)**

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

#### **■ Usuarios del Sistema**

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

#### **■ Detectores de Humo**

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

#### **■ Detectores de Movimiento**

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

#### **■ Dispositivos de Advertencia**

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos., o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

#### **■ Líneas Telefónicas**

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

#### **■ Tiempo Insuficiente**

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

#### **■ Falla de un Componente**

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

#### **■ Prueba Incorrecta**

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

#### **■ Seguridad y Seguro**

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.



# Cuadro de Referencia Rápida

Estación # \_\_\_\_\_

	Desde un Teléfono Comunicador	Desde un Teléfono Regular
<b>Llamar a Otra Estación (Llamada Interna):</b>	Presione la correspondiente tecla Station.	Para seleccionar las estaciones 10 a 33, entre [1][0] a [3][3].
<b>Llamar a un Número Externo (Llamada Externa):</b>	Levante el auricular o presione HANDSFREE y marque el número telefónico.	Para seleccionar las Líneas 1 a 8, entre [8] seguido por 1-8 para la línea telefónica deseada. Si solamente una línea está disponible, presione [8][1].
<b>Para Responder una Llamada:</b>	Cuando el teléfono está timbrando, levante el Auricular o presione HANDSFREE.	Cuando el teléfono está timbrando, levante el Auricular.
<b>Para Colocar una Llamada en Espera:</b>	Con un comunicante externo en la línea, presione HOLD (Espera). La tecla Line destellará. Para recuperar la llamada en espera, presione HOLD (Espera).	Con un comunicante externo en la línea, rápidamente presione y libere el gancho conmutador del receptor. Para recuperar la llamada en espera, entre [*][4].
<b>Para Colocar una Llamada en Espera en todo el sistema:</b>	Con un comunicante externo en la línea, presione HOLD (Espera). La tecla de la línea destellará. Para recuperar la llamada de espera en cualquier otra estación, presione la tecla Line destellante.	Coloque la llamada en una espera en todo el sistema presionando rápidamente y liberando el gancho conmutador del receptor y regrese el auricular a su soporte. Para recuperar la llamada desde un teléfono regular, presione [*][8] seguido por el número 1-8 para seleccionar la línea telefónica correcta. Si solamente una línea está disponible, presione [*][8][1].
<b>Transferir una Llamada:</b>	Con un comunicante externo en la línea, presione la tecla Station a la cual la llamada será transferida. Anuncia que una llamada está siendo transferida y cuelga.	Coloque la llamada en espera presionando rápidamente y liberando el gancho conmutador del receptor. Entre el número de la Estación desde [10] a [31] de la Estación a la cual la llamada va a ser transferida. Anuncia que una llamada está siendo transferida y cuelga.
<b>Para volver a marcar el Último Número Marcado desde esta Estación:</b>	Presione REDIAL (Volver a Marcar)	Levante el auricular y entre [*][*].
<b>Para Realizar una Búsqueda:</b>	Presione ALL PAGE (Búsqueda General) y anuncia el mensaje a través del altavoz de manos libres o el auricular.	Levante el auricular y presione [7][4] ('PG'). Anuncia el mensaje a través del auricular. La búsqueda no será escuchada desde otros teléfonos regulares.
<b>Contestar una Búsqueda General:</b>	Presione la tecla ALL PAGE (Búsqueda General).	Levante el auricular y entre [7][4] ('PG').
<b>Para Grabar un Saludo de Estación:</b>	Presione PGM una vez y MESSAGE CENTER (Centro de Mensajes) dos veces. Después, siga los anuncios con voz.	Característica No Disponible
<b>Para Grabar un Saludo del Sistema:</b>	Presione PGM una vez y MESSAGE CENTER (Centro de Mensajes) dos veces. Después, siga los anuncios con voz.	Característica No Disponible
<b>Para Recuperar Mensajes:</b>	Presione HF (Handsfree - Manos Libres) seguido por MESSAGE CENTER (Centro de Mensajes). Después seleccione el buzón para recuperar el mensaje, ejemplo: para el buzón 12, presione DSS12. Para mensajes del sistema, presione MESSAGE CENTER (Centro de Mensajes).	Levante el auricular, entre [6][2] ('MC') y siga los anuncios con voz.